AWE Mainta

Augustus 4, 2018

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

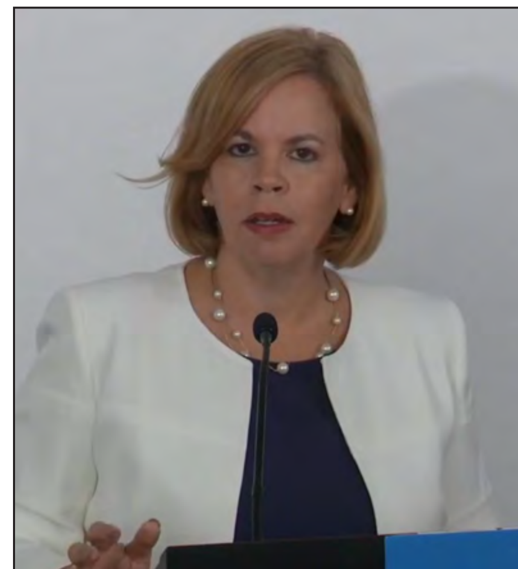
583-1400

Tin varios reto pa ehecuta

Sistema nobo di Reforma Fiscal lo caba cu tur abuso cu tin

Segun Prome Minister Evelyn Wever-Croes

Pagina 4



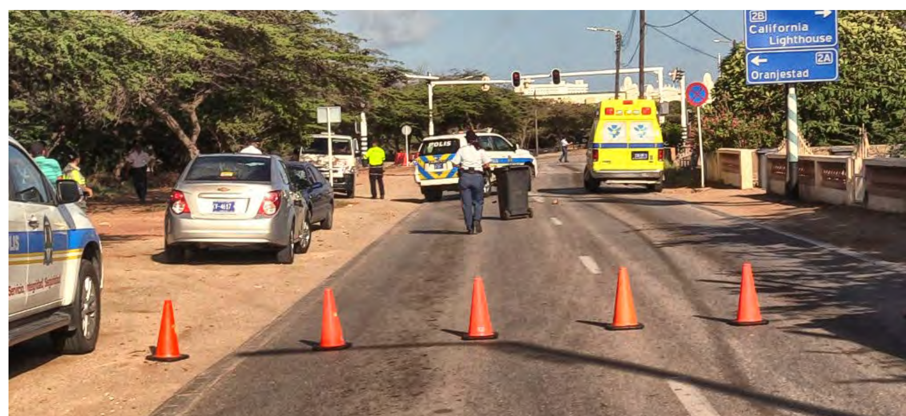
Archivo Nacional Aruba a ricibí

Pagina 13

Miniatura di 'Torpedo' di Dos Guera Mundial, cu a subi tera na Eagle Beach

Peaton a baha di bus y gedal door di auto

Pagina 3



Entrada di Gobierno den luna di maart a baha pero

Placa den circulacion a aumenta den luna di maart



DEN luna di maart 2018, e cantidad di placa den circulacion a expande cu Afl. 54,4 miyon te na Afl. 4.386,9 miyon, compara cu februari 2018.

Esaki a resulta for di subida den e activo domestico netto (+Afl. 81,6 miyon), cu a wordo parcialmente mitiga pa un bahada den e reserva di divisa netto (-Afl. 27,2 miyon).

E expansion den e activo domestico netto a wordo causa pa un aumento den tanto credito domestico (+Afl. 73,3 miyon) como den transaccionnan no relata na credito (+Afl. 8,3 miyon). E crecemento den credito domestico a resulta for di subidanan den credito bancario netto na e sector publico (+Afl. 86,3 miyon), cual a wordo parcialmente mitiga pa un bahada den credito bancario na e sector priva (-Afl. 13,0 miyon).

E aumento den credito bancario netto na e sector publico a wordo principalmente causa pa un expansion den debenan di gobierno (+Afl. 84,6 miyon), door cu gobierno a emiti Afl. 85,0 miyon mas den treasury bills. E reduccion den credito bancario na e sector priva ta debi na menos credito na empresa (-Afl. 18,4 miyon) y credito na consumidor (-Afl. 2,6 miyon), y un subida den hipoteca pa vivienda (+Afl. 8,0 miyon).

E bahada den e reserva di divisa netto di e sector bancario a resulta for di benta netto di divisa na publico (-Afl. 257,0 miyon), primordialmente relaciona cu importacion di mercancia, transferencia netto pa cuentanan den exterior di companianan local, transferencia coriente y e asina yama “income account”.

Esaki a wordo pa un gran parti mitiga pa compra netto di divisa for di publico (+Afl. 229,8 miyon), principalmente relaciona cu entrada for di turismo.

Inflacion

E nivel general di prijs, cu ta wordo midi door di e indice di prijs di consumo, a registra un subida di 2,6 porciento den e luna di maart 2018, compara cu maart 2017. E contribuyentenan principal na e aumento aki ta e componentenan “Transporte” y “Cuminda y Bebida No -Alcoholico”. Si exclui e componentenan di cuminda y energia for di e indice di prijs di consumo, inflacion a mustra un aumento di 1,4 porciento compara cu maart 2017. Pa loke ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki a regsistra cero porciento na maart 2018, compara cu un caida di 0,2 porciento na februari 2018.

Turismo

Na maart 2018, e cantidad di turista a registra 98.467 bishitante, cual ta 8.334 bishitante (+9,2 porciento) mas cu na maart 2017. E crecemento aki a resulta principalmente door di un expansion den e mercado Norte Americano (+9.265 bishitante of +13,1 porciento). Esaki a wordo parcialmente mitiga pa un reduccion den e mercado Latino Americano (-1.770 bishitante of -16,1 porciento).

E subida den e mercado Norte Americano a resulta principalmente door di mas bishitante for di Merca (+8.729 bishitante of +13,4 porciento). E caida den e mercado Latino Americano a wordo causa primordialmente pa menos bishitante for di Venezuela (-2.698 bishitante of -65,5 porciento).

E cantidad di turista crucero a registra un aumento di 1.468 bishitante of 1,5 porciento te na 101.237 bishitante na maart 2018, compara cu maart 2017. E cantidad di barconan a baha for di 41 na maart 2017 pa 40 na maart 2018.

Entrada di Gobierno

Na maart 2018, entrada di gobierno a suma Afl. 93,5 miyon, cual ta Afl. 4,5 miyon menos compara cu e mesun luna di e aña anterior. Esaki a resulta for di un reduccion den entrada di impuesto (-Afl. 6,4 miyon) y un subida den entrada no relata na impuesto (+Afl. 2,0 miyon).

E bahada den entrada di impuesto ta relata principalmente na menos entrada for di accijns riba gasolin (-Afl. 10,6 miyon) y accijns riba tabaco (-Afl. 2,6 miyon). E bahadanan aki a wordo parcialmente mitiga pa mas entrada for di impuesto riba entrada (+Afl. 3,8 miyon), impuesto riba divisa (+Afl. 1,3 miyon) y benta di negoshi (B.B.O.) (+Afl. 1,0 miyon).

Peaton cu a caba di baha di bus alcansa pa auto

DIABIERNA pa mas o menos 8'or di mainta, polis ta wordo manda cu hopi urgencia riba e caminda pariba di e crusada di ex Rio Grande, pa motibo cu un señora a wordo alcansa pa un auto.

Na yegada enberdad nan ta topa cu e señora gravemente herida cu golpinan serio na cabes, e señora no tabata reaccionando, y mesora e agentenan na e sitio a cuminsa pidi pa ambulance cu hopi urgencia.

Na e sitio nan ta bin compronde cu e señora lo a baha di un bus y a crusa pa bay pazuid di caminda, net na momento cu e Toyota Tercel Blauw, maneha pa un homber tabata biniendo di pabou. Segun e chauffeur enberdad e tabata bayendo pariba y no a mira niun hende crusa.

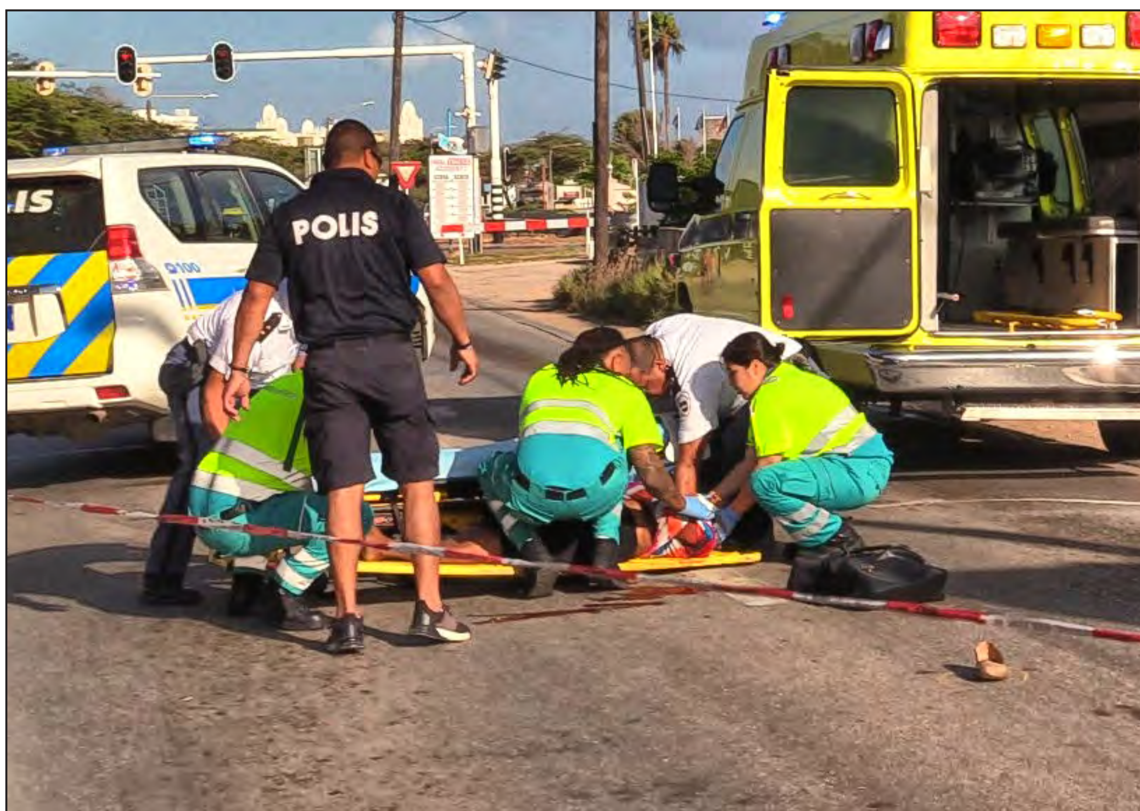
Personal di ambulance hopi lihe a prepara e señora y a transporte cu hopi urgencia pa hospital, e dama su situacion ta critico.

Por a mira cu door di e impacto e auto a lant'e y el a dal den windshield banda robez (banda di e chauffeur) pa despues cay riba caminda. Por a constata tambe cu e tabata sangra profusamente na su cabes.

Departamento Tecnico di polis, diferente hefenan di polis di districto di Noord y tambe Alto Comisario Hoo tabata na e sitio.

E Toyota Tercel Blauw a keda confisca pa mas investigacion.

E accidente aki a sosode den oranan di mainta, momento cu hopi hende ta moviendo riba caretera direccion di nan trabou. Loke cu por constata den trafico di Aruba ta cu automobilistanan semper ta riba un velocidad halto y apesar cu nan tin preferencia mester tene cuenta cu demas trafico.











Tin varios reto pa ehecuta

Sistema nobo di Reforma Fiscal lo caba cu tur abuso cu tin

Segun Prome Minister Evelyn Wever-Croes

GOBIERNO aki tin retonan financiero serio y grandi cu sigur no ta un secreto, segun Prome Minister Evelyn Wever Croes. Deficitnan cu nan no tabata na altura di nan cu a pone cu Gobierno tabatin e prome lunanan masha dificil y cu e no ta facil pa soluciona esakinan. Segun Prome Minister Wever-Croes nan tabata esaki, pero lo no core pa nan responsabilidad.
A bin cu un crisisheffing, cu lo ta uno temporal, cu tin su efecto den pueblo.



Pa por lanta cabez na mes momento Gobierno aki ta trahando pa baha gastonan di Gobierno y manera tur hende sa, e gastonan di personal di Gobierno, t'esnan mas pisa. Pesey a crea e posibilidad atrobe di Retiro Boluntario, esta VUT, unda e ambtenaar cu no kier sigui traha den Gobierno, por haci uso di e oportunidad aki.

Prome di aplica pa bay cu VUT, ta bon pa busca bon informacion e,o, na Recurso Humano cu tin tur informacion p'e empleado publico ta bon prepara.
E periodo di VUT ta pa 3 aña, unda bo ta sigui haya salario, bo ta keda cu bo derecho di ambtenaar, pero lo no haya e salario completo mas.
Den prome aña ta pasa 90%, di dos aña 80% y despues e ultimo aña lo cobra unicamente 70%.

Esaki ta un di e pasonan cu Gobierno ta tuma pa trata di baha e gastonan di personal un tiki, pero no complete.
Un otro posibilidad ta cu e empleado publico cu no kier traha full-time mas, tambe ta posible pa traha part-time. DHR tin mucho mas informacion riba esaki.

ENTRADA DI GOBIERNO

Esey tabata splicacion di reduccion di gasto di personal di Gobierno. Pero mester pensa riba e entrada di Gobierno. Segun Prome Minister Evelyn Wever Croes, e siman aki a reuni atrobe riba e Reforma Fiscal. E preparacion ta bay hopi bon y ta spera cu pa fin di e luna aki, sigur pa otro luna, decisionnan importante mester wordo tuma pa comunica esaki cu comunidad.

Prome cu esaki, lo bay papia cu tur stakeholder un biaha mas pa sinti cu e direccion cu Gobierno aki a scoge ta wordo carga dor di nan tambe. Reforma Fiscal ta un cambio di belasting mas husto pa tur hende.
Gobierno di su banda lo haya su placa mas liher y e ta un sistema cu mas facil lo wordo implementa pa tur partido.

Den esaki pueblo lo ripara cu e sistema di Loonbelasting y Inkomstenbelasting lo bay baha y asina tur fin di luna e contribuyente lo keda cu mas placa y lo gasta esaki segun su necesidad. Pa loke t'e sistema di cobranza di BBO, ta traha riba un sistema nobo, unda lo trata di elimina e sistema acumulativo y introduci e posibilidad di excepcionnan sigur pe productonan di prome necesidad.

Loke t'e discusion ultimo dianan, unda tin comerciante cu no ta cobra 6% pa BBO-BAZV-BAVP, pero ta cobra 6.38% lo caba den e sistema nobo di belasting. Y asina ta caba cu e tipo di abusonan aki, segun Evelyn Wever Croes.

Homber menasa door di ruman cu arma y muhe cu cuchiu

DIAHUEBS tabatin dos caso cu a wordo denuncia na Polis, unda cu a haci uzo di arma di candela y un arma blanco (cuchiu).

Pa 12.40 di mey anochi ta presenta na Warda di Polis na Playa e homber RR (65), pa haci denuncia y alabes pidi ayudo di Polis. Segun el a declara, e tabata drumi den su cas situa na Seroe Blanco. Di repente el a wordo lanta door di su ruman homber JR (56). E ruman aki a puntr'e pa un cigaria, pero el a bis'e cu e no tin cigaria. Parce cu e contesta aki no a cay na agrado di JR, kende a saca un revolver y a mik esaki riba dje y despues a hala e trekker.
Segun el a conta, el a spanta asina hopi cu el a bula pasa door di bentana y a core bini Warda di Polis.

Recherche, slachtofferhulp y Central di Polis a wordo informa di e caso. RR a keda drumi na warda di Polis Playa, mirando cu e no tin otro luga di keda y den oranan di mainta el a keda di entrega keho na Recherche.
E otro caso di menasa tabata den oranan di mainta pero na San Nicolas.
Pa 10.50 di mainta wachtcommandant ta manda un patruya di San Nicolas na altura di BSL Laundry pa un homber, bisti cu un camisa geel y carson blauw, cu tabata menasa un muhe cu un cuchiu.



Ora cu e Polisnan a yega na e sitio indica, nan ta topa cu un homber cu ta cuadra exactamente cu e descripcion duna. Un muhe a cana bini den nan direccion y e homber na e momentonan ey no tabatin nada den su man. Polisnan a puntra e homber NM (44) si e tin un cuchiu den su poder y el a contesta afirmativamente y hasta el a bisa cu el a menasa e muhe (MQ) cu e cuchiu.
E homber a saca e cuciu for di su saco di carson y a entrega esaki na Polis. Pa 11'or a detene e homber y transporta pa Warda di Polis San Nicolas pa wordo presenta dilanti Fiscal Auxiliar. E cuchiu tabata 19.5 cm y e man tabata 13 cm.

Ta traha duro pa entrega presupuesto 2019 ainda otro siman

PROME Minister Evelyn Wever Croes su deseo tabata pa entrega presupuesto 2019 ainda prome cu luna di augustus, pero no a logra pa falta di algun detaye.
E defecit ta loke cu a keda palabra cu Hulanda, esta e lo ta 0.5% di GDP, cu ta mas o menos un 25 miyon florin. Kier men, negatief min 25 miyon.
Lo logr'e den e presupuesto aki, de lo contrario lo no por entrega e presupuesto. Pesey a tarda, pero a logra si y por spera cu otro siman ainda, lo entrega presupuesto 2019.

Pesey cu ya caba nos ta na luna di augustus Gobierno a tuma e iniciativa pa invita Citgo bin splica kico ta nan mes, y asina mes lo no por inclui esaki den presupuesto 2019.
Pesey lo no hinca e refineria su re-apertura den presupuesto 2019, lo bay tene cuenta cu nan, segun Prome Minister Evelyn Wever Croes.



Pelea y tiro scucha den area di Tarabana

DIAHUEBS ultimo diferente patruya a wordo manda den area di Tarabana despues cu un melding a drenta cu tabatin un pelea grandi y hasta tiro a wordo scucha. Esaki a sosode rond di 6'or di atardi.

Mientras cu Polis tabata bayendo pa e sitio, nan ta wordo informa cu un grupo a yega na e sitio den tres auto pa maltrata dos mucha homber. Y tambe cu nan a caba di scucha tiro.
Polis a yega y mesora a wordo aserca door di grupo di persona. Nan ta conta cu un grupo di homber a bin busca problema eybanda. Nan tabata den auto marca Toyota y di modelo Glanza, color blanco; e otro tabata un Mitsubishi Lancer color preto y e ultimo un Nissan March shinishi. Nan por a bisa tambe cu e Mitsubishi ta pertenece na e homber DF, e Glanza na GK y Nissan di e homber DS. Ta parce cu tur e hombernan menciona tabatin arma di candela den nan poder. Mas cu esey e habitantenan no kier a bisa. Nan a keda di bay pensa si nan kier entrega keho contra e personanan menciona.
Mirando e declaracion duna, y e hecho cu a wordo menciona cu tin arma di candela, a pidi presencia di mas unidad pa hunto bay en busca di e personanan aki den e area di Tarabana y Dakota.
Central di Polis un rato despues a haya informacion cu e personanan en cuestion ta den Manzanillastraat. Berdad e patruya cu a yega den e caya ey a mira e Toyota Glanza, color blanco. Pero ora cu el a mira Polis, el a dal trot bay direccion west riba Caya papa Juan Pablo Duarte II. Den e caya ey a duna nan señal pa para y berdad e chauffeur a sigui e ordo di Polis.

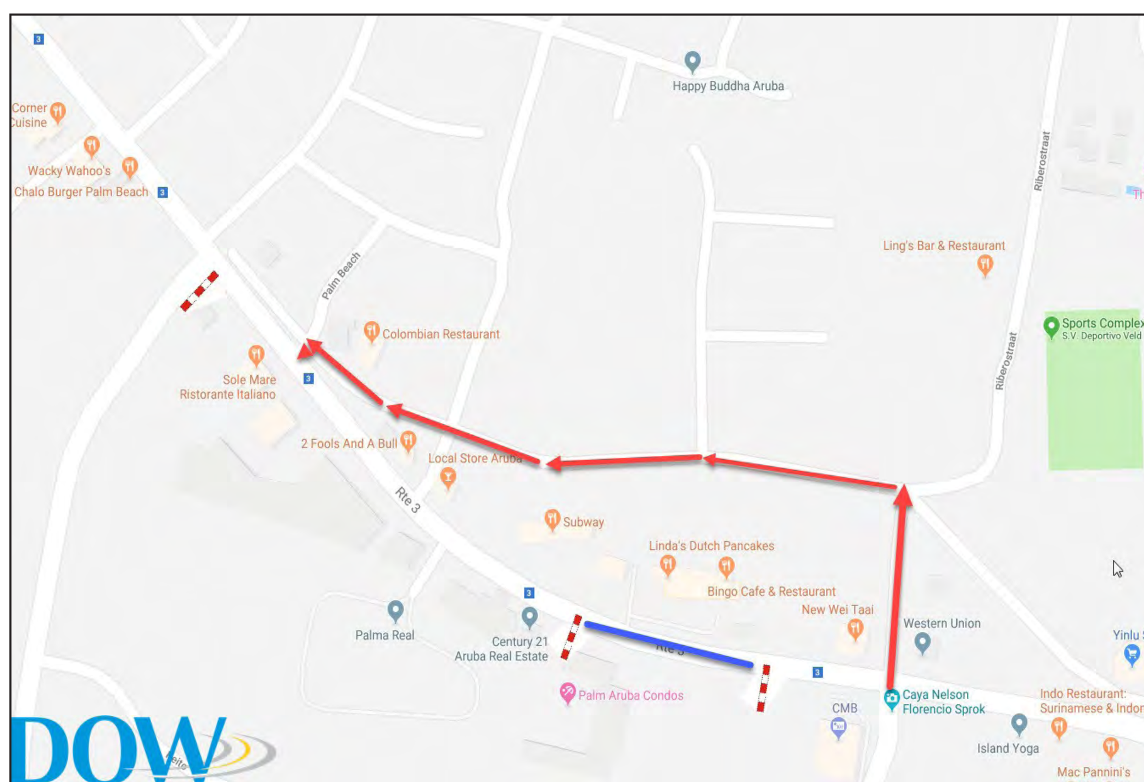
El a bisa cu su inicialnan ta GK. . Pero asina cu Polis a yega cerca di dje y di e auto, a sinti un holo fuerte di marihuana. A dicidi di controla e auto y tambe na paña di e chauffeur. Durante esaki, un grinder a cay for di su saco di carson. A constata cu e tabatin resto di marihuana den dje. A puntr'e si e tin algo mas cun'e y asina el a bin saca un bloki marihuana for di su jockey. A base di esaki e sospechoso a wordo aresta. A confisca e grinder tambe y hunto cu e marihuana a wordo entrega na persona di Unidad di Crimen Organisa. Despues di interogacion, a lague bay den oranan di anochi.

Ceramento di caminda di Palm Beach (dilanti Citgo) en conexion cu trabounan di mantencion

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Palm Beach cu dialuna 6 di augustus 2018 for di 9'or di mainta te 1'or di atardi, e caminda di Palm Beach (dilanti Citgo) lo ta cera pa motibo cu departamento di Riolering lo mester haci mantencion.

Desviacion di caminda ta: Trafico saliendo for di luz di trafico Palm Beach rumbo luz di trafico Noord ta ser desvia altura di Palm Beach # 25.
Trafico saliendo di luz di trafico Noord bayendo luz di trafico Palm Beach ta sigui su rumbo normal.

En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa no haci uzo di e camindan menciona y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.



Crecemento economico no ta un reto pa Gobierno aki, pero

Kier crea mas cupo di trabao, cu bon pago di salario husto

Segun Prome Minister Evelyn Wever Croes

PROME Minister, Evelyn Wever Croes hunto cu su Minister di Economia, Xiomara Ruiz Maduro y e stakeholdernan ta trahando riba nan vision economico, ya cu esaki tambe ta un reto grandi pa ehecuta.
E Gobierno aki kier bay na crea mas empleo. Crecemento economico Aruba no a mira pa hopi aña, pero e no ta un meta riba sum es, segun Prome Minister Evelyn Wever Croes.
Meta si ta, pa crea mas empleo, cu ta paga salarionan husto pa nos hendenan cu ta buscando trabao.

OVERTIME TA OTRO GASTO DI GOBIERNO
Papiando di baha gasto, mester haci algo na pago di overtime. Na opinion di Prome Minister Wever-Croes pago di overtime ta hopi halto y pesey el a cuminsa papia cu e diferente departamentonan pa wak lo por atende cune.

Si mira cuanto ta wordo paga na overtime na Polis, p.e. pa un concierto organisa pa un persona priva, pero ta rekeri mas presencia di Polis.

Como tal hopi overtime. E empresario no ta cubri e gastonan aki. Ta pueblo ta paga esaki. Ta ser studia actualmente con por bay na reparti e gasto aki mas hustamente.

Te awor, t'e empresario so ta haci ganashi, anto momento a yega pa nan tambe contribui cu e.o. pago di overtime di Polisnan y asina poco poco yega na un situacion balansa, segun Prome Minister Wever-Croes.

Homber ta tira cu piedra y muchanan ta haci cos baldadi

TIRAMENTO di piedra ta wordo considera cos di muchanan baldado pero ora cu tin hende grandi envolvi esey no ta cos di baldadi mas.

Diahuebs anochi Polis ta wordo manda na Tamarijn pa un persona cu tabata tirando cu piedra riba un cas. Esaki tabata rond di 9.30 di anochi.

Polis na e sitio ta papia cu e señora di inicial C., kende ta biba na e cas na banda. C a declara cu el a scucha piedra ta cay den su cura y a bay pafo pa mira kico tabata pasando. Ora cu el a yega pafo el a scucha e homber LMG ta grita den e mondi patras di su cas. Mirando rond el a constata cu e glas patras di e auto Suzuki Liana tabata destrui door di un di e piedranan cu a wordo tira. Den e cura tabatin mas piedra.

E señora a bisa cu esaki no ta prome biaha cu LMG ta comporta su mes di e forma aki. E bisindario ta fada di e comportacion di LMG. Despues di a scucha esaki, e Polisnan a bay na cas di LMG. Ora cu el a sali, a detene di biaha. A hibe warda y presenta dilanti Fiscal Auxiliar. Recherche di Santa Cruz a wordo poni na altura di e caso aki y Central di Polis tambe.
Un otro caso cu si tabata cosnan di baldadi, a sosode riba Watty Vos Boulevard, banda di Kooyman Mega Store.

Pa 11'or y algo di mainta Central di Polis ta manda un patruya ta manda e patruya eybanda pasobra personal di Kooyman a informa cu muchanan baldadi a basha azeta riba parkeerplaats pa haci drifting / fever cu tur dia ta sosode den oranan di anochi. A resulta cu riba e caminda dilanti Pacifico Restaurant tambe a haya azeta.

Driftmento/ hacimento di Fever riba Parkinglot di Kooyman Mega Store ta algo cu tin basta tempo andando, esaki ta pasa constantemente pa no bisa diariamente, mayoria di biaha ora polis yega na e sitio, ya e driftersnan a bandona e sitio.

Polis na e sitio a papia cu e homber cu ta Manager na e negoshi, kende a bisa cu hobennan a haci pa nan drift cu nan bicicleta. Nan a bisa di lo haci esaki limpi. Tin potret y filmacion di e situacion.

E caso aki tin atencion di Central di Polis.

Sistema prefab birando popular sin garantia di Resistencia of duracion

Exigencianan di DOW a cambia?

PA hopi aña largo ora c'un hende kier construi algo, sea cu e ta un cas, apartamento pa edificio pa negoshi di un of dos os tres piso, nan tin mester di permiso pa construccion di esaki di parti di DOW.

Na Aruba e sistema di construccion semper tabata pa medio di bloki di concret cu no solamente ta un garantia pa cualkier mal tempo, pero sin duda e ta un siguransa pa mantene un cas fresco ya cu e calor no ta penetra dor di e blokinan. Aworaki ta mira hopi cambio den e material cu ta wordo uza cu e consecuencia cu henter un inversion por bay perdi ora cu un mal tempo pasa, manera ta sosode na Sint Maarten.

Tur cas tabata rekeri un fundeshi di beton cu betonmatten, esta hero di fundeshi, vloer di concret tambe cu netnan di hero y riba porta y bentananan di e cas y rond di henter e cas, mester core un asina yama 'ringbalk.'

Tin un control estricto di parti di DOW riba esaki pa tanto siguridad di construccion pero tambe di e hendenan cu ta bay biba of traha den e construccionnan aki.

Ultimo tempo sinembargo, nos ta mirando un fenomeno nobo cu a lanta cabes pero cu na mes momento ta trece hopi pregunta cune, esta e sistema di 'prefab' caminda a contrui un luga cu sisema di un frame di aluminium y na luga di beton awor ta haci uzo di e asina yama 'gipsboord' pa murayanan paden y pa murayanan cu ta wordo expone na e parti exterior, ta haci uzo di un material mas fuerte conoci como 'cementboard' cu ta mas duro y mas resistente.

Sinembargo nos isla ta conoci pa un sistema di tempo rigido tin ora, cu hopi solo, hopi salpeter cu ta afecta cualkier material masha lihe mes y ora construccionnan riba e isla wordo expone pa lunanan largo na e solo cayente den dia y e frieu di anochi, e mester ta hopi resistente pa despues cu ora awaero cay, esaki no ta bay percura cu e plachinan aki ta putri rapidamente.

Sinembargo den algun construccion of renobacion di edificionan, nos por a ripara cu tra haci uzo di e gipsboard cu ta expone na e parti pafo y cu por garantiza cu esakinan lo daña mas lihe. E otro sistema di e cementboord ta mas resistente pero nunca lo conoce e bida largo y duradero cu e sistema di bloki di beton a bin ta dunando a añanan largo caba.



Fuera de situacionnan aki menciona, por a tuma cu den algun construccion e sistema di prefab aki no ta rekeri un sistema di fundeshi manera semper nos a conoce aki na Aruba y practicamente tin algun proyecto cu ta e vloer di beton pa sirbi como fundeshi y riba esaki ta construi e framenan di aluminium cu ta sirbi como muraya despues.

No ta conoci si e asina yama 'bouwverordening' a cambia cu den algun caso ta mira cu ta permiti e tipo di construccionnan cu en berdad por resulta mas barata y mas rapido pa ehecuta, pero e lo no por tin e resistencia di nos naturalesa manera casnan di bloki semper tabata duna.

Por a tuma nota cu a usa e sistema aki den algun edificio di varios piso y cu realmente a keda bon y cu ta duna e impresion di un construccion efectivo y bon, pero sin garantia cu esaki lo duna e doñonan nan capital bek cu nan a inverti den construccion di un edificio prefab asina.

DOW ainda no a duna informacion of splicacion di con e sistema aki awor ta wordo utilisa mas y mas y tempoco si e bouwverordening ta permiti esaki.

E tipo di construccionnan aki ta loke ta wordo hopi mira na Sint Maarten. Y mira e consecuencia ora cu un mal tempo of horcan pasa na e isla aki. Destruccion grandi, inversionnan ta bay perdi, economia ta keda stanca pa hopi tempo. P'esey e tipo di materialnan di construccion aki ta wordo cuestiona aki na Aruba.



Si esnan den overtolligheids pool no por haya trabao

Nan mester bay cu retiro, pasobra pueblo no por sigui carga e peso aki

GOBIERNO a bolbe introduci areglo di VUT, cu berdad no ta soluciona e gastonan di personal, pasobra e prome aña Gobierno ta spar 10%, di dos aña 20% y di 3 aña 30% y despues no ta paga salario mas.

Den mesun rosea e mandatario a sinti pa reacciona riba un voice-note na Hulandes di NOS, unda tabata ser bisa cu Gobierno actual a retira 300 empleado, pero a tuma despues 400 trahador. Nada di esaki ta berdad.

Ta berdad cu un di e metanan ta pa duna tur esnan cu ta den e overtolligheids pool, un trabao, pasobra nan ta cobra sin traha. Segun Prome Minister Wever Croes ta trata aki di un 70 empleado publico y cada caso lo tin cu traha riba sum es.
T'asina cu cada persona lo haya oportunidad di nobo pa haya un trabao den Gobierno, pasobra nan ta riba payroll caba.

Lo duna cada persona 3 oportunidad, y si despues di esaki, no por haya un trabao, nifica cu nan no por keda. No por keda mantene e overtolligheids pool, pasobra e no ta husto pa cu esnan cu si ta traha y nan si ta keda cobra nan salario.
Cada persona den e overtolligheids pool lo haya e asistencia pa haya un trabao. Tin un lista di vacatura cu lo wordo yena prome pe personanan aki. Y si ainda nan no por traha, lo nifica nan retiro.

Aña Escolar
Nos a drenta un luna masha importante, unda lo duna apertura na un otro Aña Escolar, unda Prome Minister Wever Croes hunto cu Minister di Enseñanza, Rudy Lampe ta monitoreando tur e desaroyonan pa ta sigur cu apertura di e Aña Escolar nobo aki habri sin problema y sin desafionan y hasta lo por habri den un forma festivo.

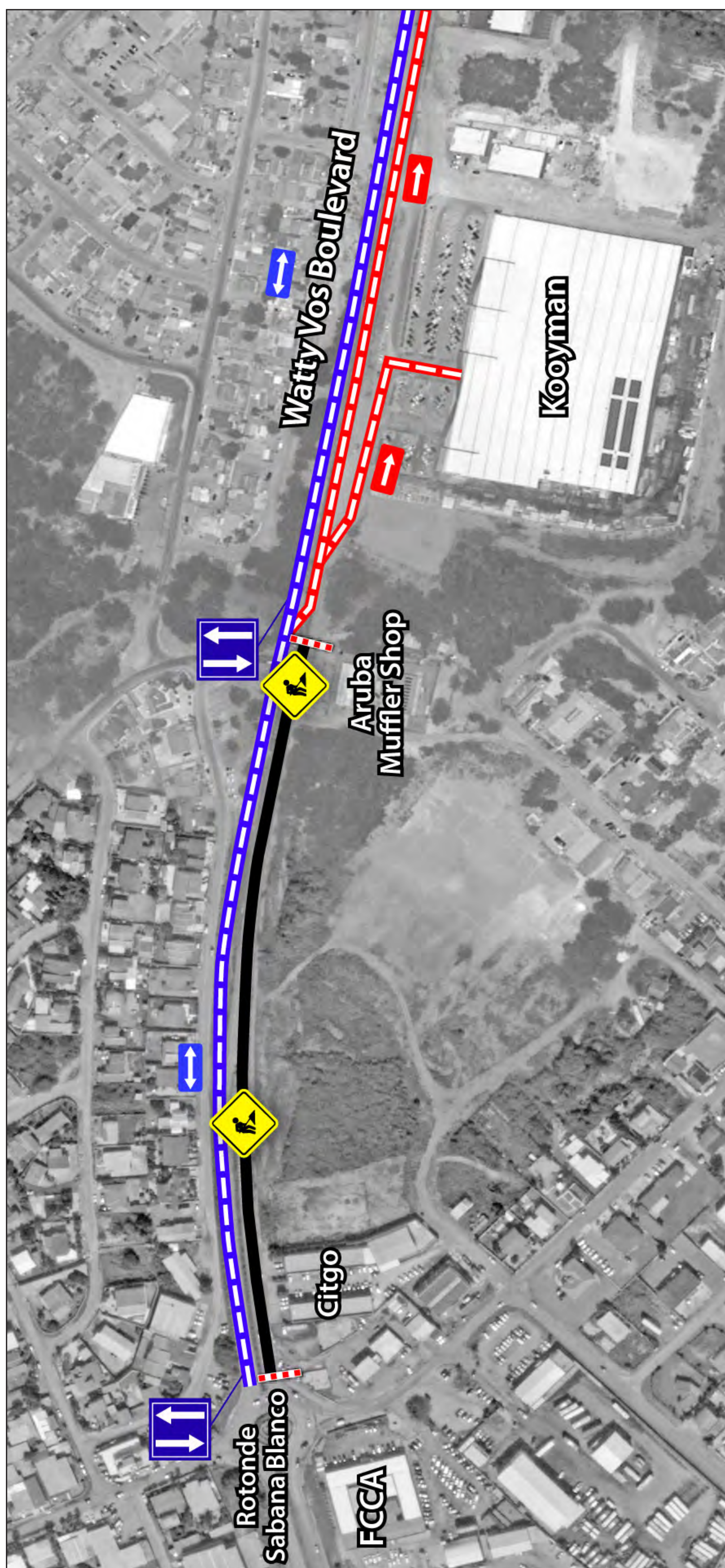


Alerta pa cambio di ruta Watty Vos Boulevard

ENTRANTE dialuna 6 di augustus 2018 for di 9'or di mainta lo bay desvia trafico cu ta haci uzo di Watty Vos Boulevard entre Rotonde Sabana Blanco y Aruba Muffler Shop pa trabounan di reparacion di asfalt. Trafico den ambos direccion lo wordo desvia via e caminda 2x2 nobo, clientenan di Kooyman y Aruwood lo tin aceso sin desviacion. DOW y Mota-Engil Aruba ta pidi pueblo di Aruba y tur automobilista pa tene cuenta cu e desviacion riba e ruta menciona.

Mester bisa cu e trabounan riba Watty Vos Blvd ta avanzando basta rápido. Según por a comprende e camindanan ta prácticamente cla. Solamente falta pa haci e conexionan, c uta construcción di algún rotonde y overfly-nan cu falta ainda. Watty Vos Boulevard cu ta cuminsa for di banda di e rotonde banda di aeropuerto ta pasa den Meiveld, Tanki Leendert, Seroe Patrishi y ta bay finalisa te banda di hotelnan, esta Ennia riba Boulevard. Watty Vos Boulevard lo mester mehora grandemente e trafico pa e area di hotelnan. Aworaki t'asina cu un 75% di e containernan c uta yega Aruba mester bay pa e area di hotel y Noord.

Nan ta pasa via Playa, causando un congestion grandi di trafico. Pero cu e cambio aki lo bini un alivio grandi den cnetro di ciudad tambe.



Diferente caso di kiebro y robo denuncia riba diahuebs

DIAHUEBS Polisnan a atende cu diferente caso di kiebro y ladronicia na diferente bario di Aruba. Un di e incidentenan aki a wordo raporta di a tuma luga na Sabana Liber.

Pa 9.27 di mainta patruya ta wordo manda na un cas na Sabana Liber pa un caso di intento di kiebro.

Na e sitio nan ta papia cu e homber DLC. Tabata trata mas bien di un caso di intento di joyriding. E Polisnan a constata cu un pick-up cora di marca Mitsubishi modelo L-200 tabata para mey-mey di caminda na altura di e cas di e homber. DLC a bisa cu desconocinan a kibra e bentana robes parti patras. Nan a torna e switch di starter tambe. Probablemente nan a trata di bay cu e auto, pero e doño a saca e bateria for di e auto pa cual nan no por a bay cun'e. E doño di e pickup mes ta den exterior. Central a wordo poni y polis tecnico a wordo manda na e sitio.

E mesun dia pero den oranan di atardi ta presenta na Warda di Polis e señora H., kende ta declara cu personanan desconoci a bay cu su cartera durante cu e rato, 30 minuut, cu e tabata na Papi's Car Care. E ta kere cu el a laga e bentananan di su auto baha y e cartera tabata riba e asiento dilanti, e banda di chauffeur. Denuncia a wordo tuma. Den su cartera e tabatin su carchi di AZV, rijbewijs, carnet di Pricesmart, bancomatico, 460 dollar Mericano y 200 florin.

Den oranan di anochi tambe denuncia ta wordo haci di roba cometi riba turistanan. Esaki a sosode pa 11.30 di anochi.

Polis ta wordo manda na un vakantiehuis na Noord ya cu mientras cu e turistanan a bay come, ladronnan a drenta e cas.

Nan ta papia na e sitio cu e homber L., kende ta declara cu el a sali bay come cu su famia pa 6.30 di atardi. Pa 11.30 nan a bolbe. El a drenta e Master bedroom y a mira cu e porta tabata destrui. Tabata parce cu nan kier a forse. El a drenta den e camber y a haya e bentana kibra. E momento ey el a tende grito di su famia bisando cu nan a horta diferente cos for di nan.

L a conta Polis cu e mesun dia ey den oranan di merdia un persona a bati na porta. Tabata trata di un homber bisti cu camisa geel riba cual tin un logo cora cu nomber di un pest control. Tabatin un otro homber mas para pafo, kende tambe tabatin camisa geel. El a puntr'e cual ta e adres di e cas. Tambe e homber a puntr'e si e conoce un otro adres na Esmeralda. Despues e dos hombernan a bay. El a haya esaki strañ pasobra tabata hopi cla skirbi ki adres tin eynan. El a keda di entrega keho den oranan di mainta, presentando un lista di loke a wordo horta.



Aruba Symphony Orchestra, un Milagro Musical

Scirbi pa Clyde Harms

DESPUES di e ultimo concierto di Aruba Symphony Festival 2018 un amigo a puntra mi pakico e Festival no ta bende CD di e orkesta cu ta toca asina impactante. Mi a splik'e cu e orkesta apenas tin tempo pa ensaya p'e funcionnan y e no tin tempo pa graba un ora di musica pa yena un CD.
"Corda bon," mi a bisa mi amigo, "ta siman pasa e grupo di setenta musico di nuebe diferente pais a topa otro pa prome biaha".

"Kico!" el a exclama, "Anto e orkesta no ta normal. E ta un milagro!" Den hopi sentido, mi amigo tin razon, e ta un milagro, pero e ta un milagro haci pa trabou duro di tur e musiconan y e director di e orkesta. Laga mi repasa con e orkesta ta evoluciona.

Dia cu e director di e orkesta haya sa cuanto musico lo ta bay tin n'e festival y cuanto di cada instrumento, e director ta scoge un piesa cu ta representativo di e clase di musica cu e kier presenta. Unabes cu el a scoge lo ke ta bay wordo toca, e ta scoge e musiconan a base di nan experiencia y e video cu cada uno mester a presenta di nan tocamento dia cu nan a pidi pa haya admision den e Festival.
E ora ey e director ta manda pa cada uno di e musiconan e partitura perteneciente n'e instrumento cu e ta toca.

Prome cu e yega Aruba e musico a siña su parti. Unabes cu e Festival cuminsa e musiconan ta reuni den grupo, segun nan instrumento, bou direccion di Simon Gollo, e director di e orkesta, pa practica toca nan parti.

Ora cu cada grupo ta cla, nan ta cuminsa practica den grupo di famia di instrumento.
P.e., instrumentonan di cuerde: fio, viola, cello y contrabaho hunto; instrumentonan manera flauta, piccolo, clarinet, oboe, fagote, etc hunto.
Tur ta bou di direccion di e director di e orkesta. Ora cu e ta satisfecho cu e manera cu nan ta toca, e ta cuminsa cu ensayonan di henter e orkesta. Si e director nota algun problema cu un instrumento of un grupo di instrumento e lo pidi un maestro di e instrumento aki pa yude trece e tocador n'e nivel rekeri.

E sesionnan di practica ta dura oranan largo. Algun biaha e director ta haci un cambio chikito den e areglo si e nota, p.e., cu algun instrumento no ta suficientemente fuerte of ta demasiado fuerte. E ensayonan ta hopi intenso y ta exigi hopi di cada participante, mental, spiritual y fisicamente.

En total un musico ta dedica como 26 ora djis na loke e ta toca den Aruba Symphony Orchestra. Ademas di esey, si e toca den un cuarteto of otro grupo chikito, e mester siña e partitura di esaki tambe. Y e mester tuma les individual of den grupo di e maestro. Berdaderamente, e hoben cu ta participa den e Aruba Symphony Festival ta traha duro, pero su amor y pasion pa musica ta dun'e e forsa fisico y mental pa lucha pa excelencia y pa alcans'e.

Mi amigo tin razon, Aruba Symphony Orchestra ta un milagro musical. Den apenas ocho dia un grupo di setenta musico cu ta bin di diferente skina









Archivo Nacional Aruba a ricibí

Miniatura di 'Torpedo' di Dos Guera Mundial, cu a subi tera na Eagle Beach

AYERA diabierna dia 3 di augustus, Hefe di Archivo Nacional Aruba, drs. Raymond R. Hernandez a haya bishita di sres. George Davelaar di Corsou y Dufi Kock di Aruba.
Sr. George Davelaar ta un aficionado di plak 'modelbouw' specialisa den e ramo di diorama. Diorama ta un mundo di miniatura caminda obhetonan ta wordo poni di tal forma cu e ta crea e impresion di ta real.

Na 2016 Davelaar a traha un diorama di e 'Torpedo' cu a subi tera na Eagle Beach, Aruba, dia 16 di februari 1942. Su deseo semper tabata pa entrega Aruba e diorama aki y esaki a bira realidad na momento cu el a cera conoci cu sr. Dufi Kock via di Facebook.
Mirando e balor historico di e diorama aki pa su isla, sin pensa dos biaha, sr. Kock a bisa Davelaar cu e diorama tin cu bay na un lugar caminda e pueblo di Aruba por admira e obra di arte unico aki, traha p'e maestro George Davelaar.

Den cooperacion cu Archivo Nacional Aruba e entrega a tuma lugar ayera diabierna 3 di augustus. N'e ocasion aki Davelaar a realisa su soño di entrega e diorama di e 'Torpedo' cu a subi tera na Eagle Beach.
Na 2006 sr. Davelaar a participa na competencia den e ramo di diorama riba tereno internacional na Europa.
Apesar cu e diorama akí no a logra di gana medaya, el a impreciona e Huez y creadornan di diorama enormemente p'e arte, e suseso peligroso, pero mas p'e aporte impagabel cu Aruba a duna na aliadonan y mundo henter durante Segundo Guera Mundial.

Den su carera el a participa na 7 competencia internacional di diorama (e.o. na Hungria y Belgica), cu e diorama titula 'Brotherhood Parade WW1-1918'.
Na 2017 y 2018 e a logra di gana tres medaya. Dos medaya di oro, un na Hulanda, e otro na Tjekoslovakia y un medaya di plata na Alemania.

Archivo Nacional Aruba kier a gradici sres. Davelaar y Kock p'e bunita gesto aki y kier a invita e comunidad di Aruba cu kier admira e bunita obra aki pa pasa libremente na ANA pa haci esaki.





Omar Boekhoudt a celebra 40 aña di servicio na Departamento di Asunto Social

SEMPER ta responsabel y cumpli fielmente cu bo trabou, esaki tabata palabranan di un ser hopi stima di Omar Boekhoudt na momento cu e la cuminsa traha na aña 1978. Ken no conoce Omar? Un hende di tur hende y semper cla pa pone ambiente. Dia 1 di juli ultimo Omar Boekhoudt a cumpli 40 aña di servicio na Departamento di Asunto Social e tempo ey yama den boca di pueblo "Inco".

Riba 1 di juli 1978 Omar Boekhoudt na un edad di 18 aña "pichon pichon" a cuminsa labora como bode na e tempo ey yama Dienst Maatschappelijke Zorg. Tabata net na aña 1978 tambe cu bou maneho di Diputado Casper Boekhoudt (qepd), Dienst Maatschappelijke Zorg dirigi pa e director Clive Lacle (qepd) a habri su portanan na Lagoenweg y Omar Boekhoudt tabata forma parti di e personal cu a cuminsa labora den e edificio nobo.

E tempo ey na momento di pago di onderstand awendia yama bijstand semper tabata tin un peticion special consistiendo di un grupo di dama tanto hoben cu hende grandi, cu tabata kere cu vitamina di wowo tabata drecha nan dia y pesey tabata pidi pa Omar personalmente haci entrega di nan placa di bijstand den un envelop y Omar mas cu claro tabata haci esaki cu mucho gusto pasobra e tabata e yoncuman nechi manera un kenepa di dam.



Omar Boekhoudt ta un persona complaciente, cu bon curason, cu respet pa tur colega specialmente pa hende grandi y semper cla pa yuda. Departamento di Asunto Social kier gradici Omar Boekhoudt pa su dedicacion, atencion na cliente y coleganan y sin lubida un persona leal na su departamento pa 40 aña largo. Pabien Omar!



Polis a bin topa pick-up horta

Diabierna mey anochi, 12:10 am. Patruya di Santa Cruz durante nan patruya a topa cu e un pick up Isuzu color blauw. Esaki tawata na un manera sospechoso para, den entrada di un cas.

Polisnan a constata cu e auto lo ta procedente di ladronicia, mirando cu e glas patras di chauffeur tawata kibra. E pick up aki a wordo horta ariba 31 di juli(diamars) ultimo for di Caya G.F. Betico Croes. Doño di e auto lo a haya su falta den oranan trempan di mainta.

Polis a pidi pa takelwagen, pa por hiba e pick up warda di Santa Cruz pa mas información y investigacion.









Turista Venezolano a surpasa su dianan di vacacion

UN persona canando riba caya a cuminsa haci sospechoso pa cual Polis a par'e pa control. A resulta cu e ta ilegal pa casi un luna caba.

Casi den careda di 6'or di atardi e patruya di Strandpolitie tabata pasando den bisindario di Paseo Herencia, ora cu na e entrada di Texas de Brazil y Time Square Jewelry a mir aun homber desconoci pa nan cu a cuminsa haci sospechoso na momento cu el a mira Polis ta asercando.
Nan a bisa cu e tabatin parecido di Latino, y a cruza caminda y a bay sinta banda di caminda na e parada di bus enfrente di Paseo Herencia.

E Polisnan a dicidi di aserca e homber pa control. El a wordo puntra pa identifica su mes boluntariamente y boluntariamente, segun Polis, el a entrega su paspoort na nan. A constata cu tabata trata VGGG (35) di nacionalidad Venezolano y e tabatin un stempel di Inmigracion di Aruba.

El a drenta e isla dia 30 di juni, 2018. El a mustra nan su pasashi di regreso riba cual ta para cu e mester a biaha dia 11 di juli, 2018 bek pa Venezuela. A mustr'e riba e hecho cu e mester a pidi un prolongacion pa keda mas cu 30 dia riba e isla y cu na e momento ey e ta ilegal.

Den consulta y control cu Guarda Nos Costa a resulta cu enberdad e ta ilegal. Relaciona cu esaki e homber a wordo transporta pa Guarda Nos Costa pa mas investigacion.

Prome Minister ta desea tur studiantenan exito:

“Keda determina y enfoca riba e meta final cu ta e exito pa futuro”

“**NOS** ta na vispera di un otro momento na unda studiantenan Arubiano ta subi e avion di KLM pa bay continua nan estudio na Hulanda. Esaki ta un momento pa para keto un rato y duna atencion na esaki. Prome Minister di nos Pais, señora Evelyn Wever-Croes den palabranan di encurashamento pa nos studiantenan, a expresa cu esaki ta algo unico cu un grupo relativamente grandi di studiantenan ta experencia cada aña ora ta bay den exterior pa sigui nan estudio na Hulanda y na diferente otro paisnan.

Prome Minister ta desea tur nos studiantenan cu ta bay studia den exterior hopi exito y hopi forsa. Especialmente hopi determinacion. Determinacion pa haci uzo di cada oportunidad nobo apesar di e cambio y retonan nobo cu lo presenta. Determinacion pa keda enfoca riba e meta final cu ta e exito pa futuro.

Tambe Prome Minister ta desea cada mayor cu tin pa wak nan yiunan lanta bay studia den exterior. E mandatario principal di nos pais, kende tambe tin un yiu cu ta studiando na Hulanda pa dos aña caba, a duna di conoce cu esaki ta algo hopi dificil pa custumbra cu yiunan ta bay. Pero esaki ta e momento cu mayornan mester habri brasa y laga nan yiunan habri nan hala pa nan bula bay rumbo pa un futuro exitoso. Esaki ta e oportunidad pa nan pone na prueba e norma y balornan cu mayornan a duna nan como fundeshi. Y awo nan tin pa determina nan propio futuro.

“Mi ta encurasha tur studiante pa boso haci e miho uzo di e oportunidadnan cu boso lo encontra. No lubida cu boso ta embahadornan di Aruba unda cu boso bay como studiante of no. Na bo comportacion tur hende lo mira un refleho di Aruba. Haci nos orguyoso. Nos ta desea boso hopi exito y ohala cu dentro di poco nos ta brasa habri pa ricibi boso bek pa yuda nos desaroya nos economia”.



Dos persona ta bisa di ta doño di e mesun tereno

Diahuebs mainta tempran presencia di Polis a wordo pidi na un adres na Papilon, unda mester di intermediacion policial relaciona cu un tereno. E melding a drenta pa 7.40 di mainta y ta wordo bisa cu destruccion ta wordo cometi riba tereno di un persona, cu ta wordo uza pa plantacion. Polis cu a bay ta papia cu e homber di inicial S, kende ta declara cu personanan cu tabata cometiendo destruccion riba su matanan. Nan a bay controla y a wordo aserca pa dos homber. Nan a informa e patruya cu nan ta construyendo un casita di zink (tuinhok) riba nan tereno pa warda material di construccion di un cas.

Nan ta bisa cu e tereno ta pertenece na e homber di inicial K. Nan a duna e documentonan y esaki enberdad ta bisa cu e tereno ta pertenece na e homber K. No a keda e Polisnan nada otro cu conseho e dos partidonan pa comunica cu otro prome cu cuminsa cu cualkier accion of bay na e instancianan concerni.

Gobierno di AVP no tabatin placa pa traha na final di 2009?

Nunca pueblo tin e honor di por gara sr. Mike Eman ta papia e berdad!



PA di tantisimo bez partido MEP mester contradeci un mentira flagrante di e ex-Prome Minister fracasa Mike Eman, kende a declara recientemente cu: “Ora AVP a sinta no tabata tin placa pa traha”.

Ta increibel con un ex-mandatario por a goberna e pais aki durante 8 aña largo solamente basa riba mentira y manipulacion. Cu esaki ta comproba tambe cu e ta un persona cu sea ta perde haya of ta biba solamante di tira para y lansa mentira, segun MEP den un comunicado.

FONDONAN LAGA ATRAS NA 2009

Aparentemente sr. Eman ta come lubida ya cu na momento cu el a asumi gobernacion na final di 2009 y esaki basa meramente riba su mentira di campaña cu ‘from day one’ e lo elimina BBO, su Gobierno a ricibi un suma cuantioso den caha di Gobierno laga atras pa Gabinete Oduber:

Gabinete Mike Eman for di inicio a ricibi 250 miyon florin di e placa di Plant N.V. y cu e suma aki so el a pone un gran cantidad di compinchi cu AVP-diploma como coordinador cu salarionan astronomico, un gran cantidad di consehero y consultant cu tabata cobra tambe sumanan cuantioso, a derocha pagando biahenan di e Ministronan rond mundo, a paga pa e locura di e boto di Wubbo Ockels, conferencianan green, Al Gore, Richard Branson etc. Anto asina e kier bisa cu su Gobierno no tabatin placa pa traha na final di 2009?

Gabinete Mike Eman a ricibi den su prome aña di gobernacion un suma miyonario di BBO riba exportacion di Valero. Si, e mesun BBO cu Gobierno di MEP a introduci y pa cual Mike Eman a haci bochincha y kibra baricada dilanti di Bestuurskantoor. Esaki ta wordo comproba den e relato anual 2010 di Banco Central: “Most of the growth in tax revenue can be explained by the receipt of Af. 259.9 million associated with the tax settlement reached with Valero”.

Pues un suma di 260 miyon florin cu Mike Eman a haya den caha di Gobierno y p’asina e por a djo djo na su antoho. Anto ainda bo tin curashi pa bisa cu bo a haya e caha di gobierno bashi?

Gabinete Mike Eman a haya un suma di 190 miyon florin laga atras pa Gabinete Oduber den Fondo Desaroyo Arubano (FDA). Cu e suma aki Mike Eman por a traha entre otro e edificio di Cocolishi y tambe esun di DIMAS. Pues Mike Eman, placa bo tabata kier, placa bo a haya na cantidad!

Pues den e tres fondonan aki so Gabinete Mike Eman a haya 700 miyon florin, sin conta acerca tur locual nan a haya na BBO local y cu den 8 aña di nan gobernacion a yega na total di 650 miyon florin. Anto ainda esaki no tabata basta pa sr. Eman?

BONANZA FINANCIERO

Cu awe sr. Mike Eman te ainda ta papia con su Gobierno a duna reparatietoeslag, a aumenta bijstand y a duna schoolkinderentoeslag, tur e sumanan envolvi pa paga e toeslagen aki a bin grandemente di e fondonan cu e Gobierno di MEP a laga atras, describi den e 3 puntonan menciona mas ariba.

Pues Gabinete Mike Eman a cuminsa su gobernacion na final di 2009 den tur bonanza financiero, pero no a haya esaki suficiente y nan a cuminsa fia den forma nunca bisto un suma adicional di 2 biyon florin y pa cual nos futuro generacionnan lo mester paga esaki te cu aña 2039.

Y tur esaki sin conta acerca e debenan di e proyectonan PPP y pa cual e Gobierno actual mester bay paga 80.5 miyon florin pa aña y durante 25 aña largo.

Mike Eman, bo ta bay den e buki di historia di Aruba como e destructor di e pais aki, segun MEP.

OPPA ta invita su miembronan pa participa na e programa di su 30 aña di existencia

PA celebra e hecho cu dia 26 di augustus venidero OPPA ta celebra su 30 aña di existencia, OPPA a traha un programa cu actividad diversifica pa su miembronan. Pa e motibo aki OPPA ta manda un invitacion special na su miembronan pa participa activamente na e diferente actividadnan, reparti durante 2 siman. Lo tin presentacion y demostracion di On-Line Banking y otro servicionan bancario mas di Aruba Bank, RBC y CMB. E presentacionnan aki ta pa e miembronan clientela di cada banco y tur lo tuma luga na Biblioteca Nacional na Playa. Tambe ta bay tin un charla di dr. Viana combina cu demostracion di diferente remedi natural y suplemento cu ta bon pa nos salud, pa cortesia di Oduber Agencies. E charla aki lo tuma luga na SIMAR. Tambe ta bay tin un demostracion di cushinamento saludabel. Durante e mainta aki Oduber & Kan tambe lo tene un charla tocante diferente malesa di wowo y alabes e miembronan lo tin oportunidad di controla nan oido. E actividad aki lo tuma luga na YMCA, Dakota. Un otro colaborado riba OPPA su programa ta SETAR, cu tambe lo duna presentacion di su servicionan, entre otro pago On-line. Y pa cera e programa lo tin e grandioso fiesta bailabel na Renaissance Convention Center.

E programa di Hubileo 30 reparti riba dos siman:

Diamars 14 di augustus - Presentacion di Aruba Bank N.V.

Diahuebs 16 di augustus - Charla di dr. Viana etc.

Diasabra 18 di augustus - Demostracion di cushinamento saludabel etc.

Diamars 21 di augustus - Presentacion di Banco RBC

Diahuebs 23 di augustus - Presentacion di Setar N.V.

Diabierna 24 di augustus - Presentacion di Banco CMB

Diadomingo 26 di augustus - Fiesta bailabel

OPPA ta haci un apelacion riba su miembronan cu tin nan propio laptop, Smartphone of tablet, pa trece esaki durante e presentacionnan di e banconan y Setar. Tin un cierto cantidad di computer so disponibel na Biblioteca Nacional. Cuminsando desde diamars 7 di augustus, e miembronan por pasa oficina di OPPA pa registra y cuminsa busca nan carchinan, completamente gratis. Tambe ta informa e miembronan pa tene cuenta cu tin un limite na e cantidad di participante pa cada actividad. Ta deseo di OPPA pa mas miembro posibel haci uzo di e oportunidad aki pa amplia nan conocemento y educa nan mes riba tereno di tecnologia moderno y tambe pa haci e miembronan mas consciente ainda pa nan hiba un bida mas saludabel posibel.

Educacion mester bira un discucion politico, Pakiko,

PASOBRA aki ta e formacion di e futuro di e sociedad. Educacion ta forma e oportunidadnan presente i futuro di e siguiente generacion. Aki tambe ta distribui e poder den e sociedad i ta asigna e rolnan den e estructura social. Pesei den un educacion publico fuerte ta nifica mayor igualdad i mayor democratia.

Un gobierno cu ta desea di mira su Pais florece den campo di profesionalnan mester cuminsa duna educacion un parte importante pa e desaroyo di su pais. Hopi biaha ta culpa e hobennan di no ta duna suficiente tempo pa nan estudio pero a puntra PAKIKO.

1. Educacion mester ta GRATIS, pakiko paga schoolgeld pa educa un mucha pa futuro di e pais.
2. Pakiko mayornan no ta manda yiunan scol pa motibo di no tin placa pa paga schoolgeld
3. Pakiko muchanan ta bai scol sin desayuna, pasobra no tin pan na cas.
4. Pakiko mayoria di estranhero ta gradua i nos mesun yiunan ta na supermarket ta yena saco.
5. Pakiko culpa mayornan si nan cartera no tin suficiente placa pa paga uniform, tas ext.
6. Pakiko laga un mucha cu ta studia lento un banda pa despues lage keda sinta i kite foi scol.
7. Pakiko un studiante ta keda sinta pa falta di 1 punto por wordo yuda pa por subi su puntanan.
8. A puntra e studiantenan pakiko tin tanto frustracion i ta fada di bai scol.
9. A puntra pakiko hasta pa studia mester sacrifica e mayornan humilde cu hasta no tin trabou.
10. Cuminsa mira riba un miho futuro

LAGA SCOLNAN WORDO PAGA PA GOBIERNO PONE SUFICIENTE PLACA DEN PRESUPUESTO PA SCOLNAN WORDO DRECHA,MAESTRONAN CU MIHO SALARIO,
NO HACI LOKE TA PASANDO CU E STICHTING AZV CU TA LAGA HOPI DI DESEA PA E PUEBLO. ASINA CU UN DEPARTAMENTO DI GOBIERNO BIRA UN INSTITUTION E FENOMENO CONFLICTO DI INTERES TA LANTA FOI MORTO.

Tin scolnan cu a lanta i ta cobra un dineral pa muchanan haya les anto e muchanan ta sali menos prepara cu nan a drenta, aki tambe gobierno mester pone un stop na scolnan priva pa ganashi i no pa yuda e studiantenan prospera.

Esaki ta mi opinion i mi ta mira si no bin cambio nos lo bira un ISLA SIN EDUCACION UN ISLA POBER.

Scolnan ta bai habri ban mira ki solucion tin pa nos futuro generacion ,ban lucha pa nos yiunan, ban apoya nan pa mira manjan profesionalnan ejemplar briya tur rond mundo i cu su bandera di Aruba den su man. Pa cuminsa baha salario barbaro di e impresanan di gobierno priva cu ta placa di pueblo.

Tin di paga i hinca e placa aki den educacion di nos studiantenan.

Tin 3 punto cu un bon gobernacion tin di traha pa engrandece su Pais i caba cu pobresa i desigualdad.

1. EDUCACION (por nada,gratis)
2. SALUD (lage bira di GOBIERNO i no un instituto)
3. DESEMPLEO. (asina tur hende tin un miho bida i por aporta na e economia) no bai haya inflaccion

Esaki no ta un critica esaki ta mi opinion basa riba un bon gobernacion transparente. Ami no ta interesa den politica Ami ta lucha pa mira mi pueblo haya un mihor futuro.

Boso sirbidor,
Sra.Omaira Britten

Grant Thorton di bishita



REPREPRESENTANTENAN di Grant Thorton a bishita Prome Minister di Aruba. Entrante 1 di augustus Price Waterhouse Coopers a cambia den Grant Thorton. Riba e potret: Hans Ruiter - Roy Buddle - Prome Minister Evelyn Wever-Croes – Edsel Lopez y Steve Vanenburg.

Director di Post Aruba N.V. eligi como Secretario General di e Union Postal di Caribe

DEN luna di juli ultimo a tuma lugar na St. Lucia e di 21 conferencia di e Union Postal di Caribe (UPC) cu a trata e tema “Dirigiendo esfuersonan regional pa inclusion financiero y facilitacion di comercio pa medio di postkantoornan den Caribe”.

Durante e conferencia aki a eligi e director di Post Aruba N.V., señor Guillermo Raymond, como e Secretario General di e Union Postal di Caribe.

UPC ta e organisacion regional di e sector postal caribense. Pa medio di e organisacion aki, cu tin 30 pais como miembro, e postkantoornan den Caribe ta intercambia conocemento, bon practicanan y ta hiba dialogo extenso riba desaroyonan den sector postal.



Riba e potret por aprecia di robes pa drechi; Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario di Aruba, Sr. Chris Romero, e Secretario General di Union Postal Universal, Sr. Bishar Hussein, y e Director di Post Aruba y e recien eligi Secretario General di Union Postal di Caribe, señor Guillermo Raymond.

Staf y personal di Post Aruba N.V. ta felicita nan director Guillermo Raymond y ta desea su persona hopi exito den e funcion aki.

Caminata Jani Brokke 60+ 3km y 5km





Fundacion Movemiento ta Bida tin e placer di invita henter pueblo di Aruba pa participa n'e di shete (7) caminata 60+ durante e "Weganan Nacional di Jani Brokke".

E aña aki nos ta conta cu nos partner di Samenwerkende Fondsen durante e "Weganan Nacional di Jani Brokke".

E caminata lo tuma lugar diasabra 1 di september 2018 pa 6.30 di mainta saliendo for di Linear Park.

Por registra for di dia 27 augustus te cu 31 augustus 2018 na oficina di FMTB situa den e edificio di IBISA .

Orarionan di registracion: 9.00am pa 12.00 pm y 1.30 pm pa 4.00 pm.

E caminata lo consisti di un 3KM (Fun Walk) y di 5 KM (Competativo 60+) cual lo tin premiacion den categoria 60 pa 64 ; 65 pa 69 y 70 +.

Manera tur aña FMTB ta dedica e caminata na un persona cu durante añanan a dedica su mes n'e deporte di canamento.

E aña aki FMTB ta dedica e caminata aki na Juan Tromp. Juan Tromp ta un persona cu semper ta participa na tur caminata cu ta wordo organisa.

Hunto cu mas personanan di 60 + Juan Tromp ta un ehempel pa nos grandinan y alabes pa nos hobennan pa keda fisicamente activo.

"Bida activo ,! Bida largo ! "

Bin apoya y participa hunto cu meneer Juan Tromp n'e caminata 60+. Tur edad por participa p'e 3 y 5 km, pa apoya y alabes keda activo. Tin diferente doorprize. Premiacion ta solamente p'e 60 + nan cu lo cana e 5 km.

Pa mas informacion por subi nos pagina di facebook of e-mail na movemientotabida@gmail.com of por tuma contacto cu Greta na 563-4360 of cu Indrah 740-6757.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 3 Aug, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.35	1.37		1.39
Zwitserse frank (per 100)	CHF	178.98	179.70		180.50
Pond sterling	GBP	2.25	2.30		2.36
Japanse yen (per 10.000)	JPY	158.14	159.58		161.19
EURO (per 100)	EUR	204.70	206.57		208.64
Deense kroon (per 100)	DKK	26.74	27.46		28.26
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.64	21.36		22.16
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.00	19.72		20.52

Inscripcion Middag- y Avondmavo 2018-2019

META di e articulo aki ta pa informa alumnonan, mayornan en particular y pueblo en gene-ral di e desaroyonan relaciona cu e dos tipo di skolnan ariba menciona. Den lus di esaki ta conciente cu tin hopi rumor cu ta rondona e topico aki. Cu esaki ta desea di kita hopi incertidumbre tanto cerca alumonan, mayornan pero tambe cerca maestronan cu e ultimo aña a duna lo maximo pa alumnonan.

Meta di protocol

Despues cu Minister di Ensenañsa, Dr. Rudi Lampe, a sondea e posibilidad pa trece e AVO nocturno bou di un solo organización, esta fundación Avondonderwijs Aruba (SAA) dicho mandatario a tuma contacto cu e directiva cu ta maneha avondv.w.o y avondhavo pa casi 50 aña. E acercamento aki a resulta den firmamento di un protocol dia 6 di juli ultimo.

E meta primordial di e protocol ta pa por a ubica tanto e mavo di anochi como esun di merdia bou res-ponsabilidad di e directiva di scol existente. Es decir un intregacion di dos tipo di skol pa por yega na un skol anochi cu ta embarca e ‘algemeen voorgezet onderwijs’ (AVO).

Tambe e protocol ta premira e posibel eleminacion di e middagmavo. Un ke otro lo mester wordo inves-tiga profundamente y naturalmente discuti cu tur partner involvi. E ultimo tarea aki ta encera trece claridad kiko lo ta e futuro di e actual alumnonan cu ta na middagmavo. No ta e intension di laga ningun alumno sin educacion secundario. Mas bien atene na leynan y maneho na cual e subsidio ta mara.

Guia pe skol nocturno

Pa por guía e proceso aki e minister concerni y directiva di SAA conhuntamente a nombra Srs. Ruben Werleman y Chando Pietersz. E ultimonan aki tin como tarea riba tereno meso duna un man pe proceso di integración y comienso di e aña escolar 2018-2019 pa loke ta trata middag- y avondmavo cuminsa na un manera responsabel y eficaz.

Directiva di SAA na su turno a nombra pe skolnan cu ta resorta bou di middag- y avondmavo un director. Esaki a resulta di ta sra. Natalie Geerman. Alabes a bay en busca di candidatonan pe vacaturanan existende di director adhunto pa San Nicolas y un pa Oranjestad. E proceso ey ainda no ta completamente finalisa pero ta drentando su fase final.

Resultado di inscripcion

Mientras tanto e prome ronda di inscripción a tuma luga. Ya caba a haci un análisis di e alumnonan cu a inscribi y a traha na formacion di klasnan. Esaki a resulta den algun limitación mirando e deseo di alumnonan. Pa duna un ehempel na San Nicolas pe 3de klas tabata tin poco inscripción. A ubica alum-nonan aki despues cu a tuma contacto cu e alumno y mayornan pa pone nan na Oranjestad. Otro limitación ta pa cierto pakete no tabata tin suficiente alumno. Atrobe a tuma contacto cu alumno y mayornan pa nan por escohe otro pakete. Tur esaki cu e meta pa ningún alumno cu a inscribi keda sin enseñanza. A base di inscripcion y intervencion a yega na e siguiente resultado:

En total 545 alumno a inscribi. E grupo mas grandi ta e 4de leerjaar na Oranjestad cu 7 klas pa un total di 184 alumno. Pa San Nicolas e grupo aki ta conta cu 42 alumno. Pa middagmavo pe leerjaar 2de, 3de y 4de 97 alumno a inscribi reparti over di 5 klas.

Trajecto a corto plaso

E dirigentenan di e skol ta den e proceso di planificacion di personal. Esaki no tabata un tarea facil paso-bra mester investiga e capacidad di tur maestro cu wordo ofrece un trabao. Meta principal di e ehercicio aki ta pa pone cada maestro unda su capacidad ta prescribi. Sin embargo ya caba por premira cu lo no mester di e servicio di tur e maestronan manera den pasado. Tambe mester didica atención na e ubica-cion di e skolnan. Tanto pa middag- como avondmavo na San Nicolas y Oranjestad. No ta e intencion di laga e dos districtonan menciona sin nan acostumbrado skol.

Ultimo inscripcion

Ta brinda alumnonan un delaster oportunidad pa inscribi pe aña escolar nos dilanti. Esaki lo tuma lugar dia 20, 21 y 22 di augosto venidero. Mas detaye di e inscripcion lo wordo anuncia den prensa. Sin embargo inscripción únicamente por tuma luga a base di e siguiente documentonan: alumno mester a cumpli 16 aña prome cu 1 di october 2018, un identificacion valido y comprobante di pago pe aña escolar, number di AZV of un otro polisa di un aseguro medico. Tambe mester bin cu un lista di cifra di e delaster skol cu e alumno a bishita.

Guiador/coordinador

Jorge A. (Chando) Pietersz

Aruba Marriott orguyosamente ta anuncia promocionnan y transferencianan Interno





DURANTE e di dos kwartaal di 2018 "Putting People First" ta un "core value" sumamente importante di Marriott, y ta pa es motibo Aruba Marriott ta sumamente orguyoso pa por anuncia promocionnan y transferencianan interno cu a tuma lugar durante e di dos kwartaal di 2018. Pa asina por aplica e "core value" esencial aki, Aruba Marriott continuamente ta organisa training pa su asociadonan como tambe ofrece nan e instrumentonan necesario pa asina prepara nan pa e sigiente paso den nan carera y como resultado duna nan e oportunidad pa asina por wordo promovi internamente como prome opcion.

Aruba Marriott ta felicita nan 20 asociadonan kendenan a demostra nan dedicacion na nan trabow y a traha duro pa asina por ricibi e tremendo oportunidad pa e siguiente posicionnan durante e di dos kwartaal di 2018.

- Miangela Croes – Transferi di Human Resources Coordinator pa Revenue Management Coordinator
- Visia Geerman – Transferi di Casino VIP Representative pa Casino Slot Cash Attendant
- Carlos Thode – Transferi di Casino Income Auditor pa Systems Technician
- Emanuel Julen – Transferi di Barback pa Bartender Captain's Galley
- Fernando Wouters – Transferi di Barback pa Bartender Captain's Galley
- Ray Richardson – Transferi di Activities Attendant pa Barback Captain's Galley
- Christian Portela – Promovi di Engineer II Shift pa Engineering Supervisor
- Glenn d'Aguiar – Promovi di Assistant Recreation Manager pa Recreation Manager MVW
- Shemuel Koolman – Promovi di Front Desk Supervisor pa Assistant Rooms Operations Manager
- Dwight Lacle – Promovi di Systems Supervisor pa Assistant Systems Manager
- Roberto Angela – Promovi di Engineer II pa Engineer III
- Viviana Higuita – Promovi di Engineer II pa Engineering Supervisor
- Sheena Robinson – Promovi di Front Desk Agent pa Front Desk Supervisor
- Joanaila Palm – Promovi di Barista pa F&B Supervisor Starbucks
- Cesar Miranda – Promovi di Cook I pa Chef de Partie
- Raisa Tromp – Promovi di Cook I pa Chef de Partie
- Aprille Garcia de Castro – Promovi di Front Desk Agent pa Front Desk Supervisor
- Sibella Jansen – Promovi di Accounting Supervisor pa Jr. Accountant
- Raveena Melwani – Promovi di Assistant Accounting Manager pa Accounting Manager
- Tresinia Rodrigues – Promovi di Casino Pit Manager pa Casino Operations Manager

"E ta un honor pa nos comparti esaki cu e comunidad local como cu Marriott continuamente ta traha pa promove igualidad internamente como tambe na esnan interesa pa cuminsa nan carera den e sector di hospitalidad y asina tambe mantene Marriott su compromiso na contrata un forsa laboral diversifica y alabes mantene un cultura inclusivo," a comparti Reuella Reeberg – Human Resources Manager.

Pa esnan interesa den cuminsa nan carera cu Aruba Marriott, por bishita www.marriott.com/careers pa aplica y pa haja mas informacion di e posicion nan habri.

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a habri na aña 1995 cu 411 camber. Na aña 1999 a habri Ocean Club cu 311 camber y na aña 2004 a habri Surfclub cu 900 camber. Na tur, e famia di Marriott Aruba ta consisti di mas o menos 1100 empleado den servicio directo. E compleho di Marriott Aruba ta esun di mas grandi den henter Caribe, tanto den cantidad di camber como den cantidad di empleado.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Palabranan di animo y hopi exito na tur nos becadonan cu ta siguiendo nan estudio den exterior



PARLAMENTARIO Jennifer Arends-Reyes den un declaracion ta relata riba e biahe di un grupo di hobennan di Aruba cu ta bula bay Hulanda pa prepara nan mes pa nan futuro carera.

"Den e dianan aki ta marca dianan hopi importante y cu yen di emocion den cada cas di famia cu tin un yiu of ruman cu a dicidi di sigui nan estudio den exterior. Hopi di nos studiantenanta bay laga nan famia atras y ta bay busca un mihor futuro door di sigui un estudio. Esaki sigur ta un mentalidad sumamente corecto y cu mester sigui stimula.

Na momento cu bo yega un pais cu ta un pais grandi y desconoci e por ta algo impresionante. P'esey ta bon semper pa nos studiantenan ta bon prepara mentalmente pa e cambio drastico aki, caminda cu tur e balornan cu bo mayornan y grandinan a enculca den bo tin cu bin bek dilanti. Momentonan lo presenta unda cu bo por scoge entre e caminda corecto of esun cu por desviabo na yega bo metanan."

Awor aki e etapa crucial den bida di cada studiante ta cuminsa unda cu mester tin un comunicacion abierto cu mayornan pa asina informa nan di tur locual ta experienciando sea bon of menos bon. "Studiantenan, mi mensahe na boso ta pa bay cu mente habri caminda cu bo lo kier siña di e cultura nobo y tambe principalmente practica papia e idioma. Semper rondona bo mes di personanan cu ta positivo y cu tin mesun meta cu bo.

Semper keda cu e sentimento di hermandad pa otro, ora cu bo ta wak un amigo dibo ta bay den un caminda cu no ta corecto, pasobra tentacion lo tin hopi, como un bon amigo of conoci papia cun'e y sigui motiv'e y yuda otro pa yega na boso metanan. Cuida bo salud y hiba un bida saludabel y responsabel. E temporada di studiante mester ta uno bunita y memorabel den bo bida, naturalmente cu escogencianan huicioso y nada di mas. Hasi uzo di e recursonan y informacionnan cu bo ta haña. No keda cu pregunta, puntra bo derechonan y obligacionnan. Nunca tuma decisionnan grandi sin consulta cu bo mayornan of mentornan. Tur tey pa yudabo den bo formacion como un adulto profesional".

E escogencia di un estudio mester ta algo cu e studiante mester tin afinidad pe. Percura pa a ricibi bon y suficiente informacion di e cuponan di trabou den e ramo aki prome cu inverti den un estudio den exterior.

Na final di dia tur studiante cu ta scoge pa sigui studia sea ta na Aruba of den exterior e ta un inversion sumamente costoso y e deseo ta pa logra haya un trabou na momento cu termina e estudio cu exito. Sra Arends-Reyes ta sigui amplia,
"Un otro punto cu mi persona ta haya valido ta cu hopi departamentonan, organisacionnan y companianan di sector priva lo mester por habri porta pa mas "stagiaires" pa asina nos studiantenan por haña experiencia den nan futuro trabou den nos sector laboral".

Sra. Arends-Reyes ta di opinion cu na momento cu nos yiunan di tera termina nan estudio exitosamente lo ta bon pa crea mas incentiva pa trece nan cas bek y pa asina nan contribui cu nan conocemento nobo pa e desaroyo di nos pais.
Aruba lo mester tuma nan man habri bek, si nan lo ta desea di bin bek pa yuda e.o. cu e economia di conocemento di nos pais y pa bin bek cerca nan famia na nan pais natal. Sra Arends-Reyes ta finalisa su mensahe "Cu determinacion, fe y perseverancia tur nos studiantenan lo logra nan meta cu exito! Cu nos creador drama su bendicion ricamente ariba cada un di nan y guia nan den e reto nobo aki!"

Tropical Bottling Co. a celebra 208 aña di Independencia di Colombia











DIADOMINGO ultimo Colombianonan na Aruba a celebra 208 aña di Independencia di Colombia na Balashi Beer Garden. Tropical Bottling Co. y Asociacion Amigo de Colombia (ASOCOL) a yega hunto organisando e conmemoracion di Colombia, unda tur hende a pasa un dia agradabel.

Comunidad Colombiano como otronan na Aruba a yega Balashi Beer Garden disfrutando di e musica varia. E muchanan a disfruta di e actividadnan cu tabatin, unda nan a core y hunga mientras cu e adultonan tabata gosa y baila e canticanan di Sensacion Vallenata, Edgar y su Tambora, Grupo Pimienta, Miniteca del Arabe Amir, Jairo Silva. Tambe tur hende a disfruta di e dushi cumindanan cu tabatin y sin lubida di e bar bon surti pa Tropical Bottling Co..

Tropical Bottling Co. ta gradici comunidad di Aruba di a yega hunto y celebra e 208 aña di Independencia di Colombia.

Corsou



ROP ta informá e prosedura pa otorgá adrès ofisial

WILLEMSTAD. - Tur persona ku ta biba na Kòrsou mester inskribí nan mes na Kranshi i pa hasi esaki, e persona mester di e adrès ofisial di su bibienda, sea ta kas òf un edifisio.

Tambe na momentu ku un persona muda, e mester kambia su adrès na Kranshi. Un adrès korekto ta di vital importansia pa diferente motibu. Unu prinsipal ta pa servisionan di emergensia manera Ambulans, Polis i Brantwer por yega rápidamente den kaso di kualke insidente.

Servisio pa Planifikashon Urbano (ROP) ta e organisashon di Gobièrnu ku ta enkargá pa otorgá adrès ofisial na tur kas òf edifisio.

Na momentu ku un persona mester di su adrès ofisial pa kualke motibu, e mester akudí na ROP na Plasa Horacio Hoyer 19.

Hasi petishon

E persona ku tin mester di su adrès ta bin personal na ROP i yena e formulario pa otorgashon di adrès ku ta optenibel na bali. E persona aki mester bin ku:

- kopia di su ID válido, sea sédula òf reibeweis,
- number di e pèrmit di konstrukshon otorgá mara na e konstrukshon na e adrès indiká (“bouwvergunning nummer”)
- splikashon verbal òf por eskrito unda e parsela ta situá

Ta atendé solamente petishonnan ku ta kompleto. Si e persona no tin su ‘bouwvergunning nummer’ pa kualke motibu, e por pidi na balie di ROP pa e number.

Karta di notarionan riba nombramentu di notario nobo tabata prematuro

WILLEMSTAD. Un dje detayenan ku minister Quirindongo a splika ayera ta ku den e proseso di selektá kandidato pa bira notario, ela haña karta di 9 kandidaat notario.

Nan a pidi e minister aklarashon i ela kontestá nan pasobra e no tabatin tur dokumento relevante ainda den su poder pa kontestá mesora.

Den e kartanan ku e minister a haña di korte ela manda pa esnan ku a skirbié karta pa nan por a lesa e karta su kontenido.

Finalmente ela splika ku ora ela haña karta dje gruponan esaki a sorprende e minister pasobra notarionan mes no tabatin konosementu kon e proseso ta bai.

Nan no tabata sa ku for di 1996 a regla nombramentu di notario nobo i ta ki kriterio kon Korte tin ku hasi su evaluashon i kiko ta ròl di gobiernu pa nombra notario.

Ta un instrukshon tin kon ta nombra notario.

Detencion pa ladronisia y destruccion



WILLEMSTAD - Diahuebs 2 di augùstùs 2018 alrededor di 09.28’or di mainta, Central di Polis a ricibí notificacion di un caso di ladronisia cu destruccion n’e playa di Jeremi.

Na yegada di e patruya policial n’e sitio, a topa cu un pareha turista kendenan a declará cu nan a baha n’e playa pa un paseo y cu malhechornan a destruí e glas patras di vehículo y a bay cu un tas cu nan pertenencia.

Despues di un búskeda den e área Polis a logra detené dos (2) hòmber sospechoso, S.W.J. di 18 aña di edad, nacé na Còrsou y Q.A.F.V. di 23 aña di edad, nacé na Còrsou, pa ladronisia y destruccion.

A presentá e sospechosonan dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.



Corsou

Plantage Brievengat

Interesado a pèrdè derechi pa kumpra tereno di 714.535 m2

WILLEMSTAD. Siman pasá Korte di Hustisia a dikta veredikto den e disputa riba benta di un tereno di 714.535 meter kuadrá na Plantage Brievengat entre e fundashon partikular Stiara i N.V. Pensioen Esc. ku ta keda na Schottegatweg dilanti di Banco di Caribe.

N.V. Pensioen Esc., ta un empresa atministrativo di konsultor spesialisá den asuntunan fiskal i di penshun.

Y e partidonan tabata un biaha kaba den korte pa diferensia di opinion tokante kompra i benta di un tereno di 714.535 meter kuadrá na Plantage Brievengat.

Na september di aña 2014 e fundashon partikular (un instrumento pa parkeer kapital: red) a aserká N.V. Pensioen komo doño dje tereno na Plantage Brievengat ku e petishon pa negoshá kompra dje tereno.

Den e Plan di desaroyo di Korsou e tereno ta destiná komo tereno di konservashon i no por hasi aktividat komersial of industrial riba dje.

Dia nan a kuminsa papia no tabatin meetbrief i e futuro kumpradó dje fundashon partikular Tiara a paga Kadaster 23.030 florin pa midi e tereno.

Unabes ku a midi e tereno e doño ku ta Pensioen Esc., a laga Brouwer Taxaties N.V. balotá balor dje tereno.

A kumbini ku a tereno no ta kambia di doño pa mas plaka ku e rapòrt di Brouwer a stipulá.

Si despues di tres luna ku e partidonan a haña rapòrt e benta no a tuma lugá, partidonan ta bai fo'i otro sin debe otro nada.

Brouwer Taxaties N.V. a balotá e tereno riba NAf 350.000,00 ku ta su balor riba merkado.

N.V. Pensioen a haña ku esei ta muchu poko plaka i a informá Stiara ku nan lo pèrdè basta sèn si nan bende e tereno pe suma ei i akshonistanan di N.V. Pensioen lo bai di akuerdo ku e transakshon.

BAN KORTE KU E KASO

Einan Stiara a disidi ku e ta hiba N.V. Pensioen korte pa eksigi daño i perwisio pasobra nan a kere ku nan tabatin palabrashon ku nan por kumpra e tereno.

Stiara a eksigi den korte pa ordená ESC Pensioen pa kumpli ku benta dje tereno, paga nan daño i perwisio ku tereno of un suma di plaka pasobra Pensioen no a kumpli i den kaso final, obligá nan sigi negoshá.

Korte di Hustisia a rechasá tur e demandanan.

DETAYE KURIOSO

Un detaye kurioso ku e tribunal a menshoná den e veredikto ta ki balor e partidonan ta duna nan e deklarashon di intenshon pasobra ta dependé "...di ki klase soshal nan ta bin...."

Esei tini di haber ku si nan ta di klase soshal haltu nan ta suponé di tin algun tinu di dominio di lei.

Simplemente Korte di Hustisia a kaba e asuntu indikando ku no tabatin akuerdo ni verbal ni por eskrito i por lo tantu no tin base pa ordená N.V. Pensioen pa sigi negoshá ni paga daño i perwisio.

I ku esei Korte di Hustisia a sera e kaso kondenando e 'wannabe' kumpradó na paga salario dje abogado di N.V. Pensioen.



Corsou



Riba nombramentu di notario

No ta minister di Hustisia ta skohe ken e ta nombra notario

WILLEMSTAD. Diahuebs mèrdia minister di Hustisia mr. Quirindongo a splika kronologikamente kon e proseso a kana pa nombra tres notario nobo na Kòrsou i ku no ta su persona a hasi eskogensia sino ta Korte di Hustisia ta evaluá ken ta bin na konsiderashon pa haña nombramentu.

Den e kaso aki ta basta komentario i protesta tabatin ku ta nombra ulandes-europeo den un dje funshonnan ku tabata vakante na lugá di nombra yu di tera.

E minister a splika ku no ta awor pero 'ratu kaba' e proseso pa selektá i finalmente nombra notario a kuminsa te ku ela haña karta di grupo di seis notario riba e asuntu.

No kabe duda ku ser notario ta grupo di rèspèt den komunidat i no ta tema ku ta komunika via prensa.

Loke ela konta ayera ta loke ela informa notarionan kaba i ta nada fuera di normal.

Minister Quirindongo a splika ku na 1994 gobiernu a introdusi un lei nobo di notariado i den e lei aki ta stipula kon por nombra notario den nos pais.

Notario ta haña nombramentu pa bida i Kòrsou tin 9 kupo i nan ta traha te ku 65 aña.

Tabatin tres vakatura i a surgi e situashon ku un a fayesé i otro a baha ku penshun.

Na november aña pasá gobiernu a publika ku tin e oportunidat pa solisita riba e posishonnan i ku tin prosedura mará na dje.

A duna un periodo di dos luna pa esnan interesá solisita i 8 a solisita.

Korte di Hustisia ta evaluá kandidatonan pa notario i ta notifiká minister di Hustisia

WILLEMSTAD: Un otro detaye ku minister di Hustisia mr. Quirindongo a splika ayera tardi ta ku di e 8 kandidatonan ku a solisita, Korte ta evalua nan kurikulo i a manda un proposishon na minister di Hustisia pa nombra e notario.

No ta minister di Hustisia ta selekta ken ta bira notario.

Ta Korte a invita nan tur ku a solisita i a papia ku nan na luna di mart i nan a splika ki nan ke.

Korte tin un komishon pa papia ku e personanan i Korte a manda gobiernu un proposishon na mart.

Pa kada puesto ta proponé tres persona segun sekuensia.

Einan e trabou a kaba.

Ora minister Quirindongo a haña e proposishon a lanta algun pregunta i inkietut den komunidat i ela opta pa bisa ku e no a tuma desishon ainda pasobra e no ta diskuti privasidat di hende via medionan di publisidat.

Na yuni gobiernu a tuma desishon i a informa e kandidatonan ku a skohe pa yena un di e vakaturanan i a papia ku e notarionan ku a baha pa gradisi nan pe servisio ku nan a presta na pais i pueblo.

Simultaneamente ku e kombersashon ku esnan saliente a tuma luga, a bai un karta dje minister a e notarionan ku no a keda skohé.

Minister Quirindongo a splika ku den e dianan binidero e notarionan lo hura dilanti di gobernador.





Corsou

Perspektiva skur pa Schotte i kompañera

Wes lo dikta sentensia dia 30 di ougùstùs awor

WILLEMSTAD. Wes mr. T.E. van der Spoel na final di tratamentu di e kaso di ekspropiashon ayera i ántayera den sala di korte, a disidí ku lo e dikta sentensia dia 30 di ougùstùs binidero pa mitar di 2.

Esaki no opstante ku ámbos persona, esta tantu Gerrit Schotte komo Cicely van der Dijs pa e mesun kaso aki ta pendiente di tratamentu di kaso den kasashon.

Den kasashon ta bai pa e kastigu di prizon ku wes a dikta pa ámbos den korte di promé instante i siguientemente den apelashon ku tambe nan a pèrdè.

Aki ambos persona a keda kondená na kastigu di prizon, notablemente menos pa Cecily van der Dijs, pero ku Gerrit Schotte komo e akusado prinsipal akusá di un litania di krimen manera:

soborno, falsifikashon di dokumento, labamentu di plaka, poseshon di 'jammers' i denunsia falsu di pasaporte pèrdí.

Den promé instansha i den apelashon ela keda kondená na kastigu di prizon di 3 aña, mas 5 aña ku e lo no por ta kandidao politiko komo representante di pueblo. Ta netamente e parti último aki ta den proseso pa bai den kasashon, pero e kaso di ayera i ántayera tabata únikamente pa ekspropiashon di plakanan ilegalmente optené.

Esta e suma di ANG 1.861.692 florin pa responsabilidat di Gerrit Schotte, mas ANG 205.274 florin na banda di Cecily van der Dijs.

Por sierto fiskal señora mr. E de Groot di parti di Ministerio Públiko na sierto momento a trese padilanti ku abogado mr. Knoops a ofendé Ministerio Públiko i riba esaki abogado mr. Geert Jan Knoops a respondé ku esaki hamas tabata su intenshon ya ku su aktitut ta unu di un profeshonal.

Pero si akasoo e fiskal a sinti ku a ofendé, e abogado a pidi su diskulpa tòg.

Abogado mr. Knoops for di prinsipio, ántayera a ekspresá su asombro pa tratamentu di e kaso di ekspropiashon, siendo e mesun kaso "Babel" aki ta pendiente pa keda tratá den kasashon.

Wes mr. T.E van der Spoel no opstante e petishon di parti abogado mr. Geert Jan Knoops na nòmber di e defensa di e duo Schotte & van der Dijs no a bai di akuerdo pa wanta ku tratamentu di e kaso ni tampoko pa wanta ku dunamentu di sentensia te despues di kasashon.

Pues pendiente di e resultado di tratamentu di e kaso den kasashon.

E wes a bisa enfátikamente ku dia 30 di ougùstùs binidero pa mitar di 2 lo e dikta sentensia den e kaso di ekspropiashon.

Durante e defensa, abogado Knoops a uza un rapòrt produsí pa dr. Rutsel Martha pa supstansiá e ponensia ku loke a sosodé den e kaso di Gerrit Schotte i partido MFK no ta apnormal.

Hopi finansiadó di partidonan polítiko, prinsipalmente komersiantenan sa preferá pa no divulgá nan nòmber i ta p'esei tur e trámitenan kreativo ku ta parse un poko straño.

Wes no a hasi ni kaso dje rapòrt di Rutsel Martha kende tempu di su ten komo minister di Hustisia pa Nashonal na Antia a brua tera formalmente riba e tereno aki.

Ademas abogado mr. Knoops den oranan di mainta tabata ampliamente na palabra mustrando ku Ministerio Públiko a faya na buska pa sa orígen berdadero di e plakanan ku ta bisa di ta pèrtenesé na Francesco Corallo.

E plakanan aki segun e abogado a bini di un empresa ku ta pèrtenesé na diferente otro persona mas i no solamente Corallo.



Ta plakanan tambe di donashon ku tabata destiná pa partido MFK, pero segun abogado mr. Knoops Ministerio Públiko no a buska pa sa e bèrdat i ta eksigí di e pareha Schotte & van der Dijs sin mas pa nan entregá e aproksimadamente 2 mion florin na hustisia, sino nan lo keda enkarselá pa 3 aña den prizon.

Mas aleu e abogado a sigui splika ku ta un parti masha chikitu di e suma di plaka a bini for di Francesco Corallo, anto e motibu ku e plaka a bai riba kuentanan personal ta puramente pasobra partido MFK den su fase resien di inisio no tabata disponé di un propio kuenta bankario.

Un detaye adishonal komo reakshon riba ponensianan di abogado Knoops tokante Francesco Corallo ta segun Ministerio Públiko ku pronto Corallo lo keda sentensiá.

Enfin na final di tratamentu di e kaso ayera e abogado a pidi pa apsolbé su klientenan Gerrit Schotte i Cicely van der Dijs di tur kulpa i pa wes no sigui e demanda di Ministerio Públiko pa entrega di e plaka sino kastigu di 3 aña den prizon ta warda nan.

E abogado tabata ke pa wes dikta sentensia mesora, anto atraves di e kondena seya e ponensianan di Ministerio Públiko komo nulo. Pero wes mr. van der Spoel a bisa ku lo e dikta sentensia dia 30 di ougùstùs binidero pa mitar di 2.

Corsou



Cicely van der Dijs a tèrminá den Korte ku un bos hopi emoshoná



WILLEMSTAD. Na momento ku wes a duna Cicely van der Dijs e último palabra esaki a bini padilanti, bisando ku e ta pasando temporadanan sumamente difísil di su bida.
Ku un bos klaramente emoshoná van der Dijs a bisa ku no ta nada fásil e situashon ku e ta aden for di e momento ku a start sali ku kaso Babel.
Kosnan ta keda bentá pa loko den laira i ta bai biba nan bida, asina ei hopi deklarashon ta keda hasí ku apsolutamente no ta kuadra i no por keda probá tampoko.
Pero Cicely van der Dijs ta konfia ku wes lo dikta un sentensia hustu i ku lo tene debido konsiderashon ku nan situashon.

Sinembargo Gerrit Schotte, esun rondó di kua e kaso aki ta drei tabata kòrtiku na palabra, bisando ku e ta uni su mes ku palabranan di su abogadonan.

E tin ku bin Kòrsou

Abogado di Jamaloodin a bai tira un pará i a faya

WILLEMSTAD. Ayera mainta Korte di Hustisia a rechasá petishon dje abogado di Jorge Jamaloodin pa anulá e òrdu di detenshon ku tin kontra dje i a infmá e abogado ku si e no ta resisti mas kontra su ekstradishon pa e informa outoridatnan venezolano di su desishon ya por ekstradité mas pronto posibel.
George Ranjit Mohamed Jamalodini ta será na Venezuela supuesamente i si t'asina, logiko ku e ke bin Korsou.
Ta opvio ku no por anulá e òrdu di su detenshon pasobra e kargonan kontra dje ta demasiado grave, esta, outor intelektual di asesinato di Helmin Wiels.
For di 19 di oktober tin òrdu di detenshon internashonal kontra Jamaloodin i a piodi outoridatnan venezolano pa su ekstradishon.



For di 4 di ougustus aña pasá Korte Supremo na Venezuela a ordená su ekstradishon i ta kumpli mester kumpli ku e orden.
A pidi atenshon di Venezuela via kanalnan diplomatiko pero sin resultado.
Abogado Blonk a bisa korte ku Jamaloodin a resigná i ta bai di akuerdo ku su ekstradishon.
Si t'asina, no tin sentido pa anulá e òrdu di detenshon pasobra e kargonan ta demasiado serio.



Corsou

3x13 aña kastigu di prizon pa trio malvado ku a asesiná Wotty Leito

WILLEMSTAD. Diahuebs wes a dikta sentensia den e kaso “Luna”, esta atrako ku arma di kandela den Kaya Hematita dia 3 di aprel 2017, ku a finalisá den morto di e suidadano Edward Leito, alias Wotty. Kada un di e akusadonan a keda kondená na 13 aña di prizon.

E akusadonan ta Christoffer Koeiman “Papito” (28 aña), Sherwin Rosaria “Chiki/ Kleine Mob” (22 aña) i Anthony Mejia “Japatin” (30 aña).

Christoffer Koeiman ta esun ku a fungi komo shofùr i ta alabes esun promé ku outoridatnan a logra pone man riba dje i tambe esun ku mesora a duna full koperashon na polis pa aklará e kaso.

Koeiman na momento di kometé e atrako no tabatin su kara tapá i lógikamente riba kámara por a mira mesora ku e ta un di esnan metí den e atrako.

Djis na momento ku outoridatnan a duna e filmashon riba vidio liber, komentarionan a start práktikamente rònt Kòrsou i asina ei a bin identifiká e kulpabelnan.

Den sala di korte Christoffer Koeiman a mustra esun ku mas a arepentí di e suseso. Den sala di korte durante e tratamentu di e kaso Koeiman a aseptá su kulpa i a pidi despensa na e famianan.

E otronan a sigui bisa ku nan ta inosente i ku nan no sa di apsolutamente nada. Esun di kua nan ta bisa di a tira ku e arma di kandela i a asesiná Edward Leito ayera a start hinter un bululú den sala di korte, gritando na bos haltu ku e ta inosente i hasta a hasi manera e kier a ranka bai dilanti den direkshon di wes mr. Mauritsz de Kort.



Wes ayera tabata amplio pa splika ku Christoffer Koeiman, no opstante e petishon di su abogado pa ta ménos severo den kastigu pa Koeiman, pasobra esaki no tabatin e arma di kandela i ni tampoko a maltratá e víktima, a mustra ku e no por honra e petishon ei.

Pasobra Koeiman a fungi komo shofùr i tabata sa ku den e kaso aki tabatin arma di kandela den e wega.

Ademas Christoffer Koeiman a ranka kadena di un di e habitantenan di e kas. Apart di e kastigunan di prizon wes a honra e petishonnan pa daño i perwisio ku ta trata di e sumanan 20.000 florin mas 32.025 florin ku si nan no paga esaki ta nifika mas aña di kastigu pa nan.

Un detencion pa maltrato relacional

WILLEMSTAD - Diahuebs 2 di augùstùs 2018, alrededor di 10.11 or, Central di Polis a dirigí un patruya na un cas den área di Buena Vista pa un caso di maltrato relacional.

For di un investigacion preliminar cu Polis a realisá, e dama víctima a declará na Polis cu durante un discusion cu su ex-partner esaki lo a dal’é un moketa den su cara.

En conexion cu e maltrato aki Polis a detené e ex-partner, e hòmber sospechoso L.N.A. nacé na Còrsou di 31 aña di edad pa maltrato relacional.

A presentá e sospechoso dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente mas investigacion.

Corsou



Kaso di divorsio masha pekuliar

Hòmber a saka urina fo'i WC pa chèk si e muhé tin malu veneriko

WILLEMSTAD. Un kaso di divorsio sumamente kurioso i straño a tuma lugá den e dianan ku a pasa na Sint Maarten den e divorsio di un pareha kaminda e homber a bai asina leu di saka urina fo'i WC pa laga laboratorio chèk si e tin malesa veneriko.
No satisfecho ku esei, e hòmber a saka foto dje paña interior dje muhé pa mustra dòkter ku e muhé ta pone kachu pe.
Promé ku kualke hende saka konklushon ku e homber tin yaluzi enfermiso of ta maniak, tuma nota di lo siguiente.

E pareha ta biba na Sint Maarten pero ta nativo di Anguilla kaminda nan a nase sin pre-kondishon.
Aña pasá desèmber korte sivil a dikta un ordenansa den e kaso riba kual e muhé a apelá pa Korte di Hustisia tuma un otro desishon.

De fakto ela pidi pa Korte di Hustisia menshoná e pakiko e ke divorsiá for di e homber pasobra den e veredikto di promé instansha no por a pronunsiá e divorsio pasobra e pareha tin un yu chikitu i nan no a biba tres aña konsekutivo ku otro bou di un dak.
Dia promé di yuni ultimo Korte di Hustisia a trata e kaso den apelashon i e pareha a presentá i e muhé a bin ku su abogado.
E wesnan a konstatá ku e pareha a kasa dia 3 di ougustus di 2010 na Anguilla den komunidat di bienes.
E pareha tin un yu ku a nase na 2011 na Sint Maarten.
Por lo tantu e ta menor di edat loke ta un faktor masha importante pa e wesnan a yega na un desishon.
E muhé a pidi pa dekretá e divorsio sino dikta separashon.
Den promé wes no por a divorsiá e pareha pasobra lei ta bisa ku e pareha no a biba tres aña fisikamente separá di otro pero e muhé a bin ku argumentonan poderoso pa pidi Korte di Hustisia hasi eksepshon riba e regla.
E muhé a splika wesnan ku e homber ta komportá su mes malisimo.
Konstantemente e ta buska pleitu kometiendo maltrato sikologiko i verbal kontra e muhé kende no por soportá esaki i ta bira malu.
Si pèrmit di su kasá, e homber a saka foto di e paña interior dje muhé pa mustra dokter.
Banda di esei ela kue muestra di pishi for di WC i a mustra su famia i amigunan bisando ku e muhé tin un enfermedat veneriko.
Riba tur e kosnan aki e homber ta adikto na wega di plaka i no ta kontribui sufisientemente na gastunan di kas i kriansa di su yu.

Dilanti tres wes e homber a aseptá tur reklamo dje muhé i no tabatin argumento pa hustifiká su mal kondukta.
E homber a atmiti tur pero tur e kosnan malu ku e ta hasi i wes a aseptá vershon dje muhé.
Por lo tantu e wesnan nan mester a bai di akuerdo pa dekretá separashon pasobra bou dje sirkunstanshanan aki e matrimonio no por kontinua.
Pa regla detayenan manera pagamentu di alimentashon e tribunal a dikta ku e pareha tin ku presentá di nobo na òktober pa nan tuma un desishon.

3 x 13 aña prison pa asesinato di "Wotty" Leito
Awe mèrdia Korte a dikta sentensia den kaso "Luna" ta trata di 3 sospechoso ku ta ser sospechá di un atrako armá i morto di Edward "Wotty" Leito den Kaya Hematita den bario di Kurá Piedra dia 3 di aprel 2017.
E veredikto di Wes den e kaso aki tabata:... C. "Papito" K. (Kòrsou, 1990): 13 aña, demanda tabata 14 aña. S. "Kleine" / "Kleine Mob" R. (Kòrsou, 1996): 13 aña prison, demanda tabata 16 aña. A. "Japatin" M. (Sint Maarten, 1987): 13 aña prison, demanda OM tabata 16 aña.
Tambe wes a otorga daño i perhuisio pa e montante di 20.000 i 32.000 florin pa famia di defuntu "Wotty" Leito.



Internacional

11 Bombero nobo pa Hulanda Caribense

KRALENDIJK - Dialuna dia 30 di jüli 2018, Cuerpo di Bombero di Hulanda Caribense (BKCN) a terminá e estudio 'ELO Manschap A'.
E último èxamen di práctica tin di haber cu Ayudo Técnico/Incidente Combatimento Substancia Peligroso (THV/IBGS). Tur 11 participante a terminá e èxamen cu resultado positivo.



Na janüari 2018 BKCN a cuminsá cu e estudio ELO Manschap A. Esaki ta promé biaha cu e cuerpo a duna un estudio segun Electronische Leer Omgeving (ELO), ambiente di siña Electrónico.

Pa tur participante y tambe p'e organisacion esaki tabata algo nobo. Instructor- y examinadornan a sigui curso di recapacitacion pa por ehecutá nan tareanan mas eficiente posibel.

Despues di 6 luna intensivo caminda e participantenan a haci tèst di teoria 5 biaha, tèst di práctika 8 biaha y èxamen di práctica 2 biaha, BKCN por bisa cu orguyo cu e trayecto di estudio a cana exitosamente. Cuerpo di Bombero di Hulanda Caribense a crece cu 11 empleado entrená pa 'Manschap A'.

E reparticion di e 11 bomberonan riba e islanan di Hulanda Caribense ta: Saba 3, Sint Eustatius 1 y Bonaire 7.

Detencion pa ladronisia cu violencia

WILLEMSTAD - Continuando cu un investigacion relacioná cu un caso di ladronisia cu violencia cu a tuma lugar dia 1 di augùstùs 2018 den área di Muizenberg, Polis a detené tres (3) hòmber sospechoso.
Diahuebs 2 di augùstùs 2018 alrededor di 11.40 or di mainta despues di un persecucion cu a terminá den área di Juan Domingo, Polis a detené e hòmbernan: V.A.C.M. nacé na Còrsou di 19 aña edad, K.B. nacé na Còrsou di 22 aña edad, E.A.M. nacé na Còrsou di 23 aña edad, como sospechoso den e caso ariba mencioná.
A presentá e sospechosonan dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená nan su encarcelamento pendiente di mas investigacion.



Internacional



Di acuerdo cu informacion suministra

Liliana del Carmen Campos, "Madame" lo un intermediario pa manda hobencita pa prostitui na Aruba tambe

CARTAGENA - Despues di evalua e pruebanan dor di Fiscalia, un Huez a dicidi di manda Lilian del Carmen Campos prison pa su delitonan cometi.
E muher di 42 aña aki, conoci como "Madame" ta recluta hobencitanan pa dedica nan prostitucion.





Y e.o. lo ta manda nan tambe pa Aruba como turista, pero dificil pa haya prueba di esaki, pero no ta exclui cu esey por t'e caso.

Di loke por a keda establece pa Fiscalia General di Colombia, e persona aki ta forma parti di e asina yama Cartel di Sexo y tabata manda e hobencitanan aki pa islanan den Caribe, aparentemente pa Aruba tambe, como esclavitud sexual pa haci nan trabao como prostituta.
Esaki ta un forma di explotacion sexual di menornan di edad, cu ta un acto criminal, pa cual un Huez a considera Madame como un persona peligroso pa Sociedad, cu ta motibo cu a ordena su encarcelamento den un prison pa muher na Cartagena.
Mientras cu e autoridadnan competente ta sigui cu nan investigacion, General Luis Humberto Poveda, Comandante di Polis di Cartagena a duna di conoce.



KWF Aruba ta habri bek dialuna 13 di augustus

PA motibonan imprevisto KWF Aruba lo habri su portanan bek un siman mas laat. Dialuna 13 di augustus nos oficina lo ta habri normal bek, tur dia di 9.30 mainta pa 12.30 merdia.

Pa cualkier emergencia por tuma contacto cu Koningin Wilhelmina Fonds via number 561-2284.

Edition: Apr - Jun 2018



Aruba LionFish Initiative Foundation



King's Day Flea Market

By: Anita Nijhuis

27th of April we celebrate the birthday of the Dutch King Willem-Alexander. Every year people would dress up in orange and all over the Island there are festivities. This year ALFI participated at the flea market at the Super Food Plaza. It was a great day to meet new people and inform them of the LionFish and our foundation.



Finishing the new shirts was a race against time. Literally the night before the flea market Abigail managed to get them printed, so we could sell them in our booth. It was the first time we tried different colors and slim fit shirts. And they were a hit!

Many thanks to our volunteers who participated and everyone who stopped by to learn, volunteer and donate!



Open Dag Mariniers Kazerne 2018

By: Abigail Vrolijk

It was a great day to raise awareness to thousands of people of the LionFish threat to Aruba! Many thanks to Marinierskazerne Savaneta for having us again at Open Dag this year. And also many thanks to all our volunteers for helping us making this day a successful one!

Remember, lionfish are not a poisonous fish! They are a delicious white fish excellently prepared at Chicken and Lobster, the Bucuti & Tara Beach Resort, Aruba and E Sushi Shap. We need your help to remove this invasive species because it is so delicious we can not meet demand! And, if you spoke with us at OpenDag, you know it is the only 100% sustainable seafood for Aruba.





We also had an early B-day surprise for Ed Egan! President and co-founder of ALFI Foundation. It was a little bit early but we couldn't wait!! A well deserved new BCD!! Many thanks to Peter Van Drunen (ALFI LionFish Hunter) for coordinating this great gift!!



I always wanted a friend with a boat





By: Ed Egan

Why am I smiling?

Hunting LionFish for the past 3 years on Aruba has been 95% shore diving, 3% boat diving and 2% cancelled boat dives which we turn into shore dives. Hunters know that means about 1 hour and 45 minutes of swimming out, scuba diving and swimming back in from the reef with a zookeeper and spear.

Since ALFI Foundation is very underfunded we rely on our partner dive shops and business to assist us in our mission. Well, Pest Busters Aruba has just become our best friend...with a boat! They have donated unlimited use of their 6 meter 90 horsepower boat to shuttle our ALL VOLUNTEER diver hunters to and from dive sites to make us more effective and efficient! They are even training our volunteers as captains on the sea after they receive their Aruba captain's licenses! Many thanks to our best friends with a boat at Pest Busters Aruba!



Now all I want is a friend with a bigger boat.. Anybody???



De Palm Island with our own little spot... Hooraayyy!

By: Abigail Vrolijk

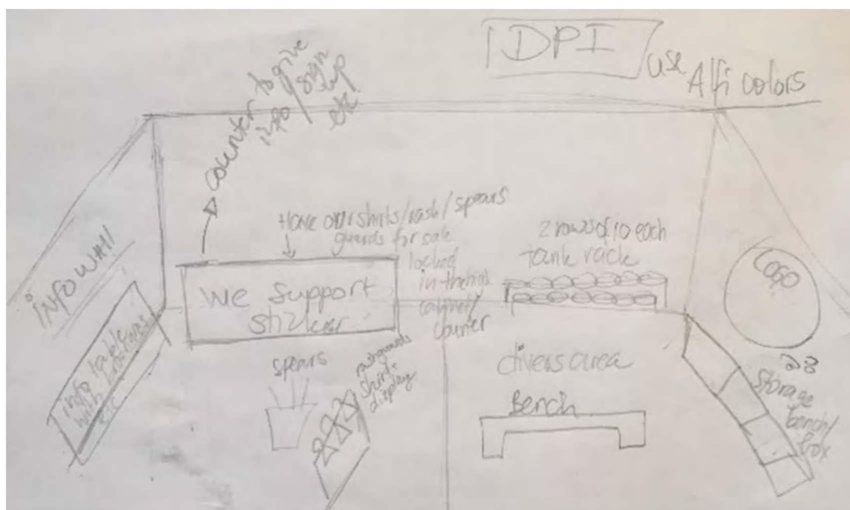
De Palm Island has been hosting the ALFI divers once a month every month. This is a weekend of great lionfish hunting, raising awareness and some fun with the family.
It was great when the general manager, Miriam, came over and said: walk with me! She showed me their current marine display in the middle section and said: This is going to be ALFI's new spot.

Design it and we will work it out for you guys. How great is that?!
Together with Scubble Bubbles Foundation (coral restoration) we are designing our new little head quarters on De Palm Island. We will have a booth for information, our t-shirts and rash guards, 'parking' space for our divers.

De Palm Island has been great with helping us raising awareness. A date to open our new 'spot' is not set yet but we will let everybody know.

Thank you again to De Palm Island and De palm Tours for this great gesture.







New ALFI rash guards

By: Abigail Vrolijk

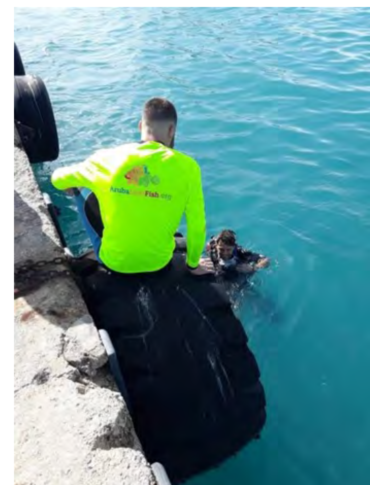
After a little bit of waiting….. the rash guards are here and everybody loves them!
Let's face it. Water safety is all about being seen! And why not protect your precious skin at the same time with one of our ALFI rash guards. Our first badge was in neon yellow because divers are safely seen in the water when they have on. We already have the design for our next rash guard in mind! Be pending!

They go for small donation of Awg. 70. Call us or message us for yours today!

Big thank you goes to Marietje Printing Aruba!







Volunteer bbq and goodbye to Peter, Ferdy, Dimitri and Carola

By: Ed Egan

You would think when we have a LionFish hunter volunteer thank you BBQ for our dedicated volunteers we would be serving LionFish only right? Wrong.

After removing over 3500 hundred lionfish from Aruba's favorite dive sites in the past 18 months we haven't eaten any of them. Although we painstakingly fillet them or gut and clean them as whole fish, we don't eat them. We give them to our partner restaurants and they donate back funds to support our volunteers. We





celebrated our remarkable accomplishments in working together for Aruba to effectively manage the Lionfish populations at the more accessible dive sites. Almost 100 volunteers have been certified in this time and we were lucky to have 30 of them and their families attend the BBQ so we could say thank you!
It was bitter sweet though as some long time volunteers were leaving the island for life in the realworld… haha! Carola van der Valk, Ferdy Evers, Peter van Drunen, Dimitri Schilperoord we could not have done it without you! Your commitment level, dive professionalism, reef consciousness and wonderful enthusiasm helped to inspire us all. If you don't come back and visit us... all 95 of us will visit you. Masha danki y tur cos bon!

It is simple. ALFI is people and people can make a difference when they work together...graphic designers, Dutch marines, dive professionals, retirees, nurses, doctors, teachers, tourists, locals.....all people who care enough to act for Aruba not themselves. ALFI people...people that appreciate our island home and deserve a small thank you for all they do with an annual BBQ...without LioFish. Thank



you to all our volunteers....have a hamburger and a beer...and if you missed it..there is always next year!







Dive at Cruise Port... unexpected catch

By: Anita Nijhuis

ALFI has an agreement with Aruba Port Authority (APA) that occasionally, when there are no cruise ships arriving, we may dive at the cruise port to hunt for Lion-Fish. Divers must be pre-approved by APA, by providing their license and passport details.

Today we were with 8 divers; Hans, Rawin, Michiel, Wesley, Steven, Marcel, Erik and me. Peter joined us as overwatch, thanks Peter! We dove in 4 buddy teams, all going to another direction of the port. We all brought our flashlights as we know the visibility is bad. Sometimes it was that bad I was more looking for my husband than Lion-Fish! ;-)



The first dive turned out great; 38 Lion-Fish! For the second dive we went with 5 divers to the outer reef and little ship wreck. Not so much luck, but still another 6 LionFish.



At the end when we were ready to go home, Michiel noticed the battery of his car was empty. Erik and I stayed behind to help him out. “LionFish... I caught a Lion-fish!” As we turned our heads... there he was... our long-lost pal and fellow Lion-Fish hunter: Eric Ras. He was working with his colleagues at the docks, restoring the big tires. As they pulled out one there was a baby Lion-fish inside the tire. Nice catch Eric, plus 1 for you on the official ALFI counting list!





In the Spotlights: Aqua Windie’s Aruba



In this edition we would like to introduce the company Aqua Windie’s Aruba. This diving company has supported ALFI from the very beginning by providing us their knowledge of the Aruban reefs and their skills to teach and educate new volunteers about diving and the Aruban waters.|

Aqua Windie’s is a company specialized in Scuba Diving, Swimming classes for all ages, Aqua Fitness, and rehabilitation. The well-experienced dive crew makes sure every new diver feels save in the water. Next to this they only dive in small groups, this provides them the opportunity to give each diver the attention and assistance they need.
Also, Aqua Windie’s provides swimming classes for babies, toddlers, children of a ages up until adult classes. With their educated swim instructors, you will learn how to swim in an easy and fun way. Not to forget about their great Aqua Fitness and Rehab classes for all ages! The water makes you feel comfortable and weightless. So don’t sweat and get wet at Aqua Windie’s!



Aqua Windie’s dynamic trio; Roshendra, Rob & Sjoerd

Quarterly summary Apr - Jun 2018

Lion fish culled:	**492**	**(So far in 2018: 816)**
Reef fish saved in 2018:	**4,080,000 per year**	
Biggest lion fish:	**43 cm, 1.25kg by Michiel van Velzen**	
Smallest lion fish:	**7,5 cm by Hans van de Moosdijk**	
New certified hunters:	***13***	
Welcome to:	***Rawin, Kyra, Marcel, Steven, Andre, Bjorn, Jason, Scotty, Vicky, Jean Claude, Nick, Kevin, Kent***	















Aruba LionFish Initiative Foundation

Website: ArubaLionFish.org
Email: Info@ArubaLionFish.Org
Phone: +297 748 7396

Questions or remarks about this edition?

If you have any questions or remarks about this edition, please contact Anita via her email. Also suggestions for the next editions are welcome!

Anita.Nijhuis@Arubalionfish.org